

BRAUN

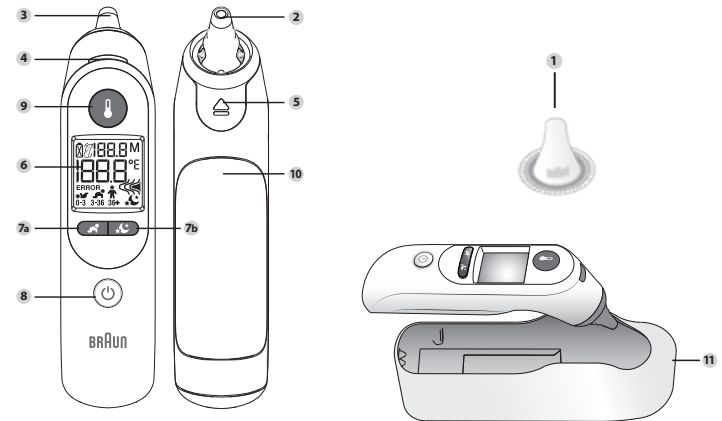
ThermoScan® 7+

Ear thermometer



IRT6525

GB	English	2
DE	Deutsch	10
FR	Français	18
IT	Italiano	26
NL	Nederlands	34



Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates.

ThermoScan®, ExacTemp®, and Age Precision™ are trademarks of Helen of Troy Limited and/or its affiliates.



Kaz Europe Sàrl
A Helen of Troy Company
Q-Center, Chaux 4
CH-1030 Bussigny - Switzerland



© 2023, All rights reserved. www.BraunHealthcare.com/uk_en/

Patents: www.BraunHealthcare.com/us_en/patents

Made in Mexico



Printed in USA

MD REF IRT6525WE

P/N: A004426R3
07OCT22

Product description (see page 1)

- 1 Disposable Hygiene cap (a box of 20 is supplied + 1 already installed)
- 2 Probe tip
- 3 Probe
- 4 ExacTemp® Stability Indicator
- 5 Hygiene cap ejector
- 6 Display
- 7a Age Precision™ Technology button
- 7b Night mode button
- 8 Power button
- 9 Start button
- 10 Battery door (2 X 1.5V type AA (LR6) batteries)
- 11 Protective case

Intended use and contraindications

The Braun ThermoScan® Ear thermometer is intended to be used by home users for intermittent measurement of the body temperature of patients having ages ranging from normal weight (full term) new-born to geriatric adult. The thermometer is reusable.

This thermometer is not intended for clinical use in a professional environment and are for home usage only. The Age Precision™ Technology feature is not intended for pre-term babies or small-for-gestational age babies. This thermometer is not intended to interpret hypothermic temperatures. Do not allow children under 12 to take their temperatures unattended. Use of the IRT6525 is not intended as a substitute for consultation with your physician.

Warnings and Precautions

- Please consult your physician if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc. in spite of any colour of the background light or absence of fever.
- Please consult your physician if the thermometer shows elevated temperature (yellow or red background lights).

The operating ambient temperature range for this thermometer is 10 – 40 °C (50 – 104 °F). Do not expose the thermometer to temperature extremes (below -25 °C / -13 °F or over 55 °C / 131 °F) or excessive humidity (>95% RH). This thermometer must only be used with genuine Braun ThermoScan disposable Hygiene caps (LF 40).

To avoid inaccurate measurements always use this thermometer with a new, clean Hygiene cap attached.

If the thermometer is accidentally used without a Hygiene cap attached, clean the lens (see «Care and cleaning» section). Keep Hygiene caps out of reach of children.

This thermometer is intended for household use only. This product is not intended to diagnose any disease, but is a useful screening tool for temperature. Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your doctor.

Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.

Parents/guardians should call the pediatrician upon noticing any unusual sign(s) or symptom(s).

For example, a child who exhibits irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, seizure, changes in appetite or activity, even in the absence of fever, or who exhibits a low temperature, may still need to receive medical attention.

Children who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.

Temperature elevation as indicated by Age Precision™ Technology may signal a serious illness, especially in adults who are old, frail, have a weakened immune system, or neonates and infants. Please seek professional advice immediately when there is a temperature elevation and if you are taking temperature on:

- neonates and infants under 3 months (consult your doctor immediately if the temperature exceeds 37.4 °C or 99.4 °F)

- patients over 60 years of age
- patients having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g. HIV positive, cancer chemotherapy, chronic steroid treatment, splenectomy)
- patients who are bedridden (e.g. nursing home patient, stroke, chronic illness, recovering from surgery)
- a transplant patient (e.g. liver, heart, lung, kidney)

Fever may be blunted or even absent in elderly patients.

This thermometer contains small parts that can be swallowed or produce a choking hazard to children. Always keep the thermometer out of children's reach.

Age Precision™ Technology

Clinical research shows the definition of fever changes as newborns grow into children and children grow into adults¹.

Braun's Age Precision™ Technology takes the guesswork out of interpreting temperature for the entire family.

Simply use the Age Precision™ Technology button to select the appropriate age setting, take a temperature and the colour-coded display will glow green, yellow or red to help you understand the temperature reading.

¹ Herzog L, Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50(5): 383-390.

How to use your Braun ThermoScan®

- Remove the thermometer from the protective case.

- Push the Power button .

During an internal self-check, the display shows all segments. Then the last temperature taken will be displayed for 5 seconds.

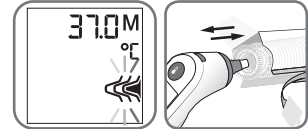


- The Hygiene cap indicator will blink to signal if one is needed.

To achieve accurate measurements, make sure a new, clean Hygiene cap is in place before each measurement.

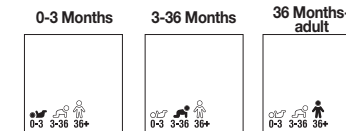
Attach a new Hygiene cap by pushing the thermometer probe straight into the Hygiene cap inside the box and then pulling out.

Note: The Braun ThermoScan will not work unless a Hygiene cap is attached.



- Select age with Age Precision™ Technology button  as shown below. Press button to toggle through each age group.

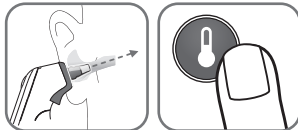
NOTE: You must select an age in order to take a measurement.



The thermometer is ready to take a temperature when the display looks like the images below.



5. Fit the probe snugly into the ear canal and direct towards opposite temple. Then push and release the Start button .



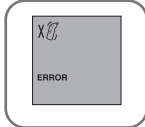
6. ExacTemp® Stability Indicator light will pulse while temperature measurement is in progress. The light will remain solid for 3 seconds to indicate that a successful temperature reading has been achieved.

NOTE: If the probe has been properly inserted into the ear canal during the measurement, a long beep will sound to signal the completed measurement.

If the probe has not been constantly placed in a stable position in the ear canal, a sequence of short beeps will sound, the ExacTemp Stability Indicator light will go out and the display will show an error message (ERROR + position error animated icon = position error).

See «Errors and troubleshooting» section for more information.

7. The confirmation beep indicates that an accurate temperature measurement has been taken. The result is shown on the display. Temperature reading displayed is an equivalent of oral temperature.



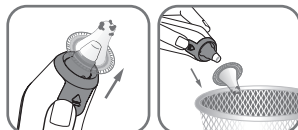
Age range	Green Normal temperature	Yellow Fever	Red High fever
 0-3 Months	≥35.8 – ≤37.4 °C (≥96.4 – ≤99.4 °F)		>37.4 °C (>99.4 °F)
 3-36 Months	≥35.4 – ≤37.6 °C (≥95.7 – ≤99.6 °F)	>37.6 – ≤38.5 °C (>99.6 – ≤101.3 °F)	>38.5 °C (>101.3 °F)
 36 Months - adult	≥35.4 – ≤37.7 °C (≥95.7 – ≤99.9 °F)	>37.7 – ≤39.4 °C (>99.9 – ≤103.0 °F)	>39.4 °C (>103.0 °F)

8. For the next measurement, press Eject button  to remove and discard used Hygiene cap, and put on a new, clean Hygiene cap.

NOTE: Defaults to last age setting used if you do not change.

The Braun ThermoScan Ear thermometer turns off automatically after 60 seconds of inactivity. The thermometer can also be turned off by pressing the Power button .

The display will briefly flash OFF and it will go blank.



Temperature-taking hints

Replace disposable Hygiene cap (single use device) with every use to maintain accuracy, hygiene and to prevent cross-contamination. Earwax and dirt on the tip of the Hygiene cap, even in a microscopic layer, can create an obstacle between the sensor and the infrared heat emitted by the ear and impact the accuracy of the measurement.

External factors like poor probe replacement, used Hygiene cap or dirty Hygiene cap may influence ear temperature measurements.

In clinical studies, precision and accuracy of ear thermometer measurement has been shown to be influenced by variability in user technique. **Correct probe placement is essential for accurate measurements.**

Temperature in right and left ear differs, always compare measurements from the same ear. The natural physiological difference may reach 0.2 °C. In the absence of confounding factors, in high-risk population (like infants or immunodepressed people) use the highest of the two to interpret the patient's condition.

In the following cases, wait 20 minutes prior to taking a temperature: extreme changes in room temperature, hearing aid, lying on a pillow. Use the untreated ear if ear drops or other medications have been placed in the ear canal.

Night mode

Night mode is entered by pressing the night mode button. Secondary press of night mode button turns nightmode off - both sound on and flashlight off. The night mode remains on until the thermometer enters sleep mode through time out or power button press. When the thermometer is turned back on it will enter normal mode.

In night mode, all audible beeps are muted, the Night mode icon is displayed on the screen and flashlight will turn on.

At completion of the measurement the flashlight will flash 4 times and stay on afterwards. Nightmode will stay on until night mode button is pressed or the device is turned off.

How to illuminate the display

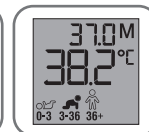
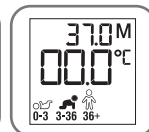
The thermometer includes a convenient night light to illuminate the display in a dim environment.

The light will turn on when you press any button. It will stay on until the thermometer is inactive for up to 15 seconds even after temperature is taken.

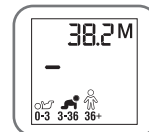
Last reading recall

The previous measurement will be displayed during start up.

After this, the previous measurement will be displayed in the upper right-hand corner of the display with an 'M' next to it.



The memory in the upper right corner will update to the new reading with the first button press after the reading is completed.



How to set a default Age Precision Technology value

You have the option to set a default Age Precision™ Technology age group. This will allow the device to power on and be used in default selection without re-selecting with each power on.

1. When the device is off, hold both the power button and the Age Precision™ Technology button for 4 seconds, the backlight will turn yellow, you can then release the buttons.



2. All Age Icons will flash continuously until the Age Precision™ Technology button is pressed.



3. Press the Age Precision™ Technology button, the 0-3 month icon will be filled in and flash and the other icons will be empty. A second button press will advance to the 3-36 month icon flashing, a third will advance to 36+months flashing. This cycle continues in order with each button press. A full beep will sound with every button press.



4. After 3 seconds of no button press, the displayed icon will remain on the screen and a full beep will sound. The device will turn off. When the device is turned back on, the default will be set.

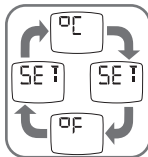


Default will be set on the device until the batteries are removed and then put back in.

How to change temperature between °C and °F

Your Braun ThermoScan is shipped with the Celsius (°C) temperature scale activated. If you wish to switch to Fahrenheit (°F) and/or back from Fahrenheit to Celsius, proceed as follows:

1. Make sure the thermometer is turned off.
2. Press and hold down the Power button . After about 3 seconds the display will show this sequence: °C / SET / °F / SET.



3. Release the Power button when the desired temperature scale is shown. There will be a short beep to confirm the new setting, then the thermometer is turned off automatically.

Care and cleaning

The probe tip is the most delicate part of the thermometer. It must be clean and intact to ensure accurate readings. If the thermometer is ever accidentally used without a Hygiene cap, clean the probe tip as follows:

Very gently wipe the surface with a cotton swab or soft cloth moistened with alcohol. After the alcohol has completely dried out, you can put a new Hygiene cap on and take a temperature measurement.

If the probe tip is damaged, please contact Consumer Relations.

Use a soft, dry cloth to clean the thermometer display and exterior. Do not use abrasive cleaners. Never submerge this thermometer in water or any other liquid. Store thermometer and Hygiene caps in a dry location free from dust and contamination and away from direct sunlight.

Additional Hygiene caps (LF 40) are available at most stores carrying Braun ThermoScan.



Replacing the batteries

1. Insert new batteries when the battery symbol appears on the display.

2. Open the battery compartment. Remove the batteries and replace with new batteries, making sure the poles are in the right direction.

3. Snap battery door into place.

Only discard empty batteries. They should not be disposed of in the household waste, but at appropriate collection sites or at your retailer.



Errors and troubleshooting

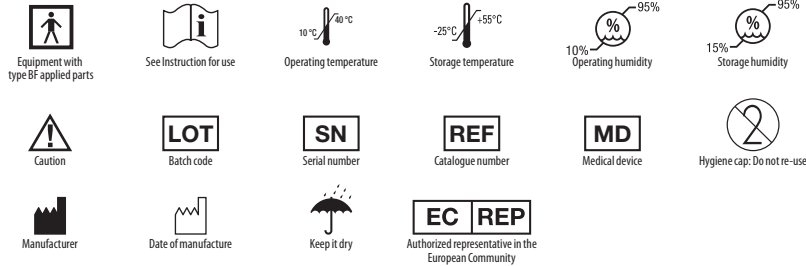
Error message	Situation	Solution
	No Hygiene cap is attached.	Attach new, clean Hygiene cap.
	The thermometer probe was not positioned securely in the ear.	Take care that the positioning of the probe is correct and remains stable.
	An accurate measurement was not possible. ERROR + position error animated icon	Replace Hygiene cap and reposition. Press Start button to begin a new measurement.
	Ambient temperature is not within the allowed operating range (10 – 40 °C or 50 – 104 °F).	Allow the thermometer to remain for 30 minutes in a room where the temperature is between 10 and 40 °C or 50 and 104 °F.
	Temperature taken is not within typical human temperature range (34 – 42.2 °C or 93.2 – 108 °F).	Make sure the probe tip and lens are clean and a new, clean Hygiene cap is attached. Make sure the thermometer is properly inserted. Then, take a new temperature.
	HI = too high LO = too low	
	System error – self-check display flashes continuously and will not be followed by the ready beep and the ready symbol. If error persists,	Wait 1 minute until the thermometer turns off automatically, then turn on again. ...reset the thermometer by removing the batteries and putting them back in. ... please contact the Service Centre.
	If error still persists, Battery is low, but thermometer will still operate correctly.	Insert new batteries.
	Battery is too low to take correct temperature measurement.	Insert new batteries.
	System error without messages or completely dead batteries	Insert new batteries. If the error persists, call customer service.

Product specifications

Displayed temperature range:	34 – 42.2 °C	(93.2 – 108 °F)
Operating ambient temperature range:	10 – 40 °C	(50 – 104 °F)
Storage temperature range:	-25 – 55 °C	(-13 – 131 °F)
Operating relative humidity:	10-95% RH (noncondensing)	
Storage relative humidity:	15-95% RH (noncondensing)	
Display resolution:	0.1 °C or °F	
Accuracy for displayed temperature range	Maximum Laboratory Error	
35 – 42 °C (95 – 107.6 °F):	±0.2 °C	(±0.4 °F)
Outside this range:	±0.3 °C	(±0.5 °F)
Clinical repeatability:	±0.3 °C	(±0.54 °F)
Battery Type:	2 X 1.5V type AA (LR 06) batteries	
Battery life:	2 years/350 measurements/ 100 minutes in nightmode	
Service life:	5 years	
Accessory:	Hygiene cap, LF40/LF20, single use	

The measured temperature is converted to an oral equivalent value.

This thermometer is specified to operate at 1 atmospheric pressure or at altitudes with an atmospheric pressure up to 1 atmospheric pressure (700 - 1060 hPa).



Subject to change without notice.

This medical device carries the CE mark and is manufactured in conformity with RoHS Directive 2011/65/EU and other applicable directive and/or regulations as specified in the EU Declaration of Conformity. Full responsibility for the conformance of the product to the standard is assumed by Kaz Europe Sarl, Q-Center - Chaux 4, CH-1030 Bussigny, Switzerland.

ASTM laboratory accuracy requirements in the display range of 37 to 39 °C (98 to 102 °F) for IR thermometers is ±0.2 °C (±0.4 °F), whereas for mercury-in-glass and electronic thermometers, the requirement per ASTM Standards E667-86 and E1112-86 is ±0.1 °C (±0.2 °F).

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC. NOTE: Do not use this device in the presence of electromagnetic or other interference outside the normal range specified in EN 60601-1-2. For detailed description of EMC requirements please visit website (Support / Document center) or contact service center.

Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.

 Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.

Calibration

This product has been calibrated at the time of manufacture. If used according to the use instructions, periodic calibration is not required. This device is not intended as a substitute for regular check-ups by your doctor, please consult your doctor if you have any doubt about the temperature reading.

Inquiry

In Europe, any serious incident (e.g. death, life-threatening injury, surgical intervention, ...) that has occurred in relation to this thermometer should be reported to Kaz Europe (see Helen of Troy Authorized Service Centers) and to the competent authority of your member state."

REF, LOT and Serial numbers of your product must be provided as they are essential to record and follow up your inquiry or claim. The LOT and Serial numbers are located in the battery compartment. The production date is given by the LOT number and can be deciphered as explained below:

The first 3 numeric digits in the LOT number represent the day of the year of manufacture. The next 2 numeric digits represent the last two numbers of the calendar year of manufacture and the letter(s) at the end designate the manufacturer of the product. (E.g.: LOT No.: 12313tav this product was made on the day 123, year 2013 at the manufacturer code tav.)

Guarantee

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for Two Years (2 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with, or used with non-Braun branded parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorized persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.BraunHealthcare.com/uk_en/ or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

Produktbeschreibung (siehe Seite 1)

- 1 Einweg-Hygiene Cap (Karton mit 20 St. wird mitgeliefert + 1 aufgesteckt)
- 2 Messspitze
- 3 Messkopf
- 4 ExacTemp® Stabilität-Anzeiger
- 5 Hygiene Cap-Auswerfer
- 6 Display
- 7a Taste Age Precision™-Technologie
- 7b Nachtmodus-Taste
- 8 Ein-/Ausschalter
- 9 Starttaste
- 10 Batteriefachdeckel (2 X 1,5 V Typ AA (LR6) Batterien)
- 11 Aufbewahrungsbox

Vorgesehener Verwendungszweck und Gegenanzeigen

Das Braun ThermoScan® Ohrthermometer ist ein Thermometer, mit dem zu Hause periodische Messungen der menschlichen Körpertemperatur von Personen aller Altersgruppen durchgeführt werden können – von neugeborenen Babys mit normalem Gewicht bis hin zu hochbetagten Erwachsenen. Das Thermometer ist wiederverwendbar.

Diese Thermometer sind nicht für die klinische Verwendung in einer professionellen Umgebung, sondern nur für die Verwendung zu Hause gedacht.

Die Funktion „Age Precision™-Technologie“ ist für frühgeborene Babys und für Babys, die für ihr Reifealter zu klein sind, nicht geeignet.

Dieses Thermometer eignet sich nicht für die Beurteilung von Unterkühlungen.

Kinder unter 12 Jahren sollten ihre Körpertemperatur nicht unbeaufsichtigt messen.

Die Verwendung von IRT6525 ist nicht als Ersatz für eine medizinische Beratung gedacht.



Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Bitte kontaktieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Symptome wie unerklärliche Gereiztheit, Erbrechen, Durchfall, Dehydratation, Veränderungen des Appetits oder des Aktivitätsniveaus, Krampfanfälle, Muskelschmerzen, Schüttelfrost, Nackensteifigkeit, Schmerzen beim Wasserlassen usw. bemerken, unabhängig davon, welche Farbe die Hintergrundbeleuchtung anzeigt und unabhängig davon, ob Fieber vorhanden ist oder nicht.
- Bitte kontaktieren Sie Ihren Arzt, wenn das Thermometer eine erhöhte Temperatur anzeigt (gelbe oder rote Hintergrundbeleuchtung).

Dieses Thermometer kann bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 – 40 °C (50 – 104 °F) betrieben werden.

Setzen Sie das Thermometer keinen extremen Temperaturen (unter -25 °C / -13 °F oder über 55 °C / 131 °F) oder übermäßiger Luftfeuchtigkeit (> 95 % RF) aus. Dieses Thermometer darf nur mit Original Braun ThermoScan Einweg-Hygiene Caps (LF 40) verwendet werden.

Verwenden Sie dieses Thermometer, um ungenaue Messungen zu vermeiden, immer mit einer neu angebrachten Hygiene Cap.

Falls das Thermometer versehentlich ohne angebrachte Hygiene Cap verwendet wurde, reinigen Sie die Linse (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“). Bewahren Sie Hygiene Caps außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Dieses Thermometer ist nur zur Verwendung in häuslicher Umgebung bestimmt. Dieses Produkt eignet sich nicht dazu, Krankheiten zu diagnostizieren, aber es ist ein nützliches Instrument zur Überwachung der Temperatur.

Die Verwendung dieses Thermometers kann keine Rücksprache mit Ihrem Arzt ersetzen.

Das Gerät darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht modifiziert werden.

Eltern/Erziehungsberechtigte sollten den Kinderarzt kontaktieren, wenn sie ungewöhnliche Krankheitsanzeichen oder Symptome bemerken. Zum Beispiel benötigt ein Kind, das unter Reizbarkeit, Erbrechen, Durchfall, Dehydratation, Krampfanfällen, Veränderungen des Appetits oder des Aktivitätsniveaus leidet, möglicherweise ärztliche Hilfe, auch wenn es kein Fieber hat oder sogar eine niedrige Temperatur aufweist.

Bei Kindern, die Antibiotika, Analgetika und fiebersenkende Mittel erhalten, sollte der Schweregrad ihrer Erkrankung nicht ausschließlich anhand der Temperaturwerte beurteilt werden.

Erhöhte Temperaturen, die durch „Age Precision™-Technologie“ angezeigt werden, können Anzeichen für eine schwere Erkrankung sein, vor allem bei Erwachsenen, die älter oder gebrechlich sind, ein geschwächtes Immunsystem haben oder bei Säuglingen oder Kleinkindern. Suchen Sie bei den folgenden Gruppen bei erhöhter Temperatur bitte sofort professionellen Rat:

- Säuglinge und Kleinkinder unter 3 Monaten (kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt, wenn die Temperatur über 37,4 °C oder 99,4 °F liegt)
- Patienten über 60 Jahre
- Patienten mit Diabetes Mellitus oder einem geschwächten Immunsystem (z. B. HIV positiv, Krebs-Chemotherapie, chronische Steroidbehandlung, Splenektomie)
- bettlägerige Patienten (z. B. Pflegeheim-Patienten, Schlaganfall, chronische Krankheit, nach einer Operation)
- transplantierte Patienten (z. B. Leber, Herz, Lunge, Niere)

Ältere Patienten können nur mäßiges oder gar kein Fieber haben.

Dieses Thermometer enthält Kleinteile, die verschluckt werden können oder für Kinder ein Erstickenrisiko darstellen. Bewahren Sie das Thermometer immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Age Precision™-Technologie

Klinische Studien belegen, dass sich die Fiebergrenzwerte verändern, wenn Neugeborene zu Kindern und Kinder zu Erwachsenen heranwachsen¹.

Mit der „Age Precision™-Technologie“ von Braun hat das Rätselraten über die Beurteilung der Temperatur für die ganze Familie ein Ende.

Verwenden Sie einfach die Taste „Age Precision™-Technologie“, um die entsprechende Alterseinstellung auszuwählen. Messen Sie die Temperatur und das farbcodierte Display leuchtet grün, gelb oder rot und hilft Ihnen dabei die Temperaturmessung zu verstehen.

¹ Herzog L, Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50(5): 383-390.

So verwenden Sie Ihr Braun ThermoScan®

1. Nehmen Sie das Thermometer aus der Aufbewahrungsbox.



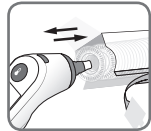
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter .

Während des internen Selbsttests zeigt das Display alle Elemente an. Dann wird für 5 Sekunden die letzte gemessene Temperatur angezeigt.

3. Anzeige „Hygiene Cap“ blinkt, um anzuzeigen, dass eine benötigt wird.

Stellen Sie, um genaue Messungen zu erzielen, sicher, dass vor jeder Messung eine neue, saubere Hygiene Cap angebracht wird.

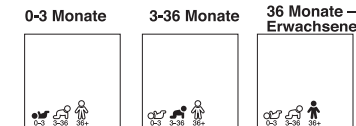
Bringen Sie eine neue Hygiene Cap an, indem Sie den Sensor des Thermometers direkt in die Hygiene Cap im Karton drücken und sie dann herausziehen.



Anmerkung: Das Braun ThermoScan funktioniert nicht, wenn keine Hygiene Cap angebracht ist.

4. Wählen Sie mit der Taste „Age Precision™-Technologie“ , wie unten beschrieben, das Alter aus. Drücken Sie die Taste, um zwischen den Altersgruppen umzuschalten.

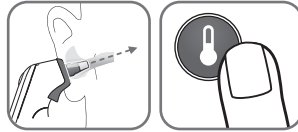
HINWEIS: Sie müssen einen Altersbereich auswählen, um eine Messung durchzuführen.



Das Thermometer ist bereit für die Temperaturmessung, wenn das Display wie unten abgebildet aussieht.



5. Führen Sie den Sensor in den Gehörgang ein, sodass er in Richtung der gegenüberliegenden Schläfe zeit. Drücken Sie anschließend den Start-Knopf und lassen Sie ihn dann wieder los.

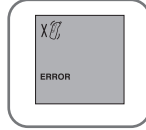
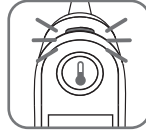


6. Die Leuchte der ExacTemp® Stabilität-Anzeige pulsiert, während die Temperatur gemessen wird. Das Lämpchen leuchtet 3 Sekunden lang, um anzuzeigen, dass eine erfolgreiche Temperaturmessung durchgeführt wurde.

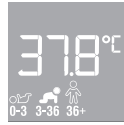
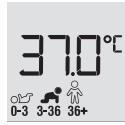
HINWEIS: Wenn die Sonde während der Messung korrekt in den Gehörgang eingeführt wurde, ertönt ein langer Signalton, um anzuzeigen, dass die Messung abgeschlossen wurde.

Wenn der Sensor während der Messung nicht in einer stabilen Position im Gehörgang platziert wurde, ertönt eine Abfolge kurzer Signaltöne, die Leuchte der ExacTemp Stabilität-Anzeige erlischt und im Display erscheint eine Fehlermeldung (FEHLER + animiertes Symbol für Positionsfehler= Positionsfehler).

Siehe Abschnitt "Fehler und Fehlerbehebung" für weitere Informationen.



7. Der Signalton zeigt an, dass eine genaue Temperaturmessung durchgeführt wurde. Das Ergebnis wird auf dem Display angezeigt. Der angezeigte Wert entspricht der oralen Temperatur.



Altersbereich	Grün Normale Temperatur	Gelb Fieber	Rot Hohes Fieber
0-3 Monate	≥35,8 bis ≤37,4 °C (≥96,4 bis ≤99,4 °F)		>37,4 °C (>99,4 °F)
3-36 Monate	≥35,4 bis ≤37,6 °C (≥95,7 bis ≤99,6 °F)	>37,6 bis ≤38,5 °C (>99,6 bis ≤101,3 °F)	>38,5 °C (>101,3 °F)
36 Monate - Erwachsene	≥35,4 bis ≤37,7 °C (≥95,7 bis ≤99,9 °F)	>37,7 bis ≤39,4 °C (>99,9 bis ≤103,0 °F)	>39,4 °C (>103,0 °F)

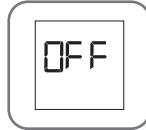
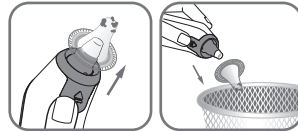
8. Drücken Sie vor der nächsten Messung die Auswurfaste , um die gebrauchte Hygiene Cap zu entfernen und zu entsorgen. Bringen Sie eine neue, saubere Hygiene Cap an.

HINWEIS: Wenn Sie die Auswahl nicht ändern, verwendet das Gerät den zuletzt eingestellten Altersbereich.

Das Braun ThermoScan Ohrthermometer schaltet sich nach 60 Sekunden Inaktivität automatisch aus.

Das Thermometer kann auch durch Drücken des Ein-/Ausschalters ausgeschaltet werden.

Auf der Anzeige erscheint kurz OFF, dann erlischt sie.



Hinweise zur Temperaturmessung

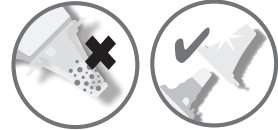
Wechseln Sie die Einweg-Hygiene Cap (Einmalgerät) nach jeder Benutzung aus, um genaue Messungen und Hygiene zu gewährleisten sowie um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Ohrenschmalz und Schmutz auf der Spitze der Hygiene Cap, selbst eine mikroskopische Schicht, kann ein Hindernis zwischen dem Sensor und der vom Ohr abgestrahlten Infrarotwärme darstellen und sich auf die Genauigkeit der Messung auswirken.

Externe Faktoren wie eine schlechte Sensorplatzierung oder eine bereits benutzte Hygiene Cap können sich auf die Ohrtemperaturmessung auswirken.

Klinische Studien haben gezeigt, dass die Genauigkeit von Ohrtemperaturmessungen von Unterschieden in der Technik des Benutzers beeinflusst wird. **Die richtige Sensorplatzierung ist für genaue Messungen entscheidend.**

Die Temperatur im rechten und im linken Ohr ist unterschiedlich. Vergleichen Sie daher immer die im selben Ohr vorgenommenen Messungen. Der natürliche physiologische Unterschied kann bis zu 0,2°C betragen. Verwenden Sie, wenn keine Störfaktoren vorliegen für Menschen mit einem hohen Risiko (wie Säuglinge oder immungeschwächte Personen) den höheren der beiden Werte, um den Zustand des Patienten zu beurteilen.

Warten Sie in folgenden Fällen 20 Minuten, bevor Sie die Temperatur messen: extreme Schwankungen der Raumtemperatur, Hörgerät, auf einem Kissen liegend. Wenn Ohrentropfen oder andere Medikamente in den Gehörgang eingebracht wurden, messen Sie am unbehandelten Ohr.



Nachtmodus

Um den Nachtmodus zu aktivieren, drücken Sie die Nachtmodus-Taste. Ein weiterer Tastendruck schaltet den Nachtmodus und damit Audio und Licht wieder aus. Der Nachtmodus bleibt eingeschaltet, bis das Thermometer aufgrund der Zeitdauer oder eines Drucks auf die Ein-/Aus-Taste in den Sleep-Modus wechselt. Wenn das Thermometer erneut eingeschaltet wird, ist der normale Modus eingestellt.

Nach dem Ende der Messung blinkt das Licht 4 Mal und bleibt danach dauerhaft eingeschaltet. Bildschirm eingeschaltet und das Licht leuchtet.

Nach dem Ende der Messung blinkt das Licht zwei Mal und bleibt danach dauerhaft eingeschaltet. Der Nachtmodus bleibt an, bis die Nachtmodus-Taste gedrückt oder das Gerät ausgeschaltet wird.

Beleuchtung des Displays

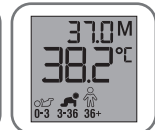
Das Thermometer enthält ein praktisches Nachtlicht, um die Anzeige in einer dunklen Umgebung zu beleuchten.

Das Licht geht an, wenn Sie eine beliebige Taste drücken. Es bleibt an, bis das Thermometer 15 Sekunden inaktiv ist, auch nach einer Temperaturmessung.

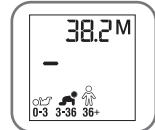
Abruf der letzten Messung

Beim Start wird die letzte Messung angezeigt.

Danach wird die Messung in der oberen rechten Ecke des Displays mit einem „M“ angezeigt.



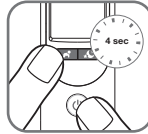
Der neue Messwert wird nach dem ersten Tastendruck nach Beendigung der Messung in der oberen rechten Ecke angezeigt.



So legen Sie einen Standardwert für die „Age Precision™-Technologie“ fest

Sie können einen Standardwert für die Altersgruppe der „Age Precision™-Technologie“ einstellen. Auf diese Weise können Sie beim Einschalten des Geräts sofort die Standardauswahl verwenden, ohne jedes Mal erneut wählen zu müssen.

- Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Ein/Aus-Taste und die Taste „Age Precision™-Technologie“ etwa 4 Sekunden, die Hintergrundbeleuchtung wird gelb und Sie können die Tasten loslassen.
- Alle Alterssymbole blinken kontinuierlich, bis die Taste „Age Precision™-Technologie“ gedrückt wird.
- Drücken Sie die Taste „Age Precision™-Technologie“. Das Symbol für die Altersgruppe 0-3 Monate wird ausgefüllt und blinkt, die anderen Symbole sind leer. Mit einem zweiten Tastendruck erscheint die Altersgruppe „3-36 Monate“, bei einem dritten Tastendruck die Altersgruppe „36+ Monate“. Diese Reihenfolge wiederholt sich bei jedem Tastendruck. Bei jedem Tastendruck ertönt ein Piepston.
- Wenn Sie 3 Sekunden keine Taste drücken, bleibt das angezeigte Symbol auf dem Bildschirm und ein Piepston ertönt. Das Gerät schaltet sich aus. Wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird, ist der Standard eingestellt.

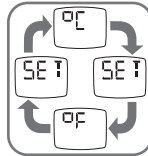


Der Standard bleibt auf dem Gerät eingestellt, bis die Batterien herausgenommen und wieder eingelegt werden.

Temperatur zwischen °C und °F wechseln

Bei Ihrem Braun ThermoScan wird herstellenseitig die Celsius (°C) Temperaturskala aktiviert. Wenn Sie auf die Anzeige in Fahrenheit (°F) bzw. von Fahrenheit auf Celsius zurück wechseln möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Vergewissern Sie sich, dass das Thermometer ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und halten Sie sie gedrückt. Nach ca. 3 Sekunden erscheint auf dem Display die folgende Anzeige: °C / SET / °F / SET.
- Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste los , wenn die gewünschte Temperaturskala angezeigt wird. Es ertönt ein kurzer Signalton, um die neue Einstellung zu bestätigen, und das Thermometer schaltet sich automatisch aus.



Pflege und Reinigung

Die Messspitze ist das empfindlichste Teil des Thermometers. Sie muss sauber und intakt sein, um genaue Messwerte zu gewährleisten. Wenn das Thermometer einmal versehentlich ohne Hygiene Cap verwendet wird, müssen Sie die Messspitze wie folgt reinigen:

Wischen Sie die Oberfläche sehr vorsichtig mit einem Wattestäbchen oder einem in Alkohol getränkten weichen Tuch ab. Nachdem der Alkohol vollständig getrocknet ist, können Sie eine neue Hygiene Cap aufsetzen und eine Temperaturmessung durchführen.

Wenn die Spitze der Messsonde beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Display und die Außenseiten des Thermometers zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Das Thermometer nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Bewahren Sie das Thermometer und die Hygiene Caps an einem trockenen Ort,



frei von Staub und Schmutz und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung auf.

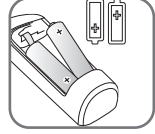
Zusätzliche Hygiene Caps (LF 40) sind in den meisten Geschäften, die das Braun ThermoScan führen, erhältlich.

Batterien ersetzen

Das Thermometer wird mit zwei 1,5-V-Batterien Typ AA (LR 06) geliefert. Für eine optimale Leistung empfehlen wir Duracell® Alkali-Batterien.

- Legen Sie neue Batterien ein, wenn das Batterie-Symbol auf dem Display erscheint.
- Öffnen Sie das Batteriefach. Entfernen Sie die Batterien und setzen Sie neue Batterien ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Pole korrekt ausgerichtet sind.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Werfen Sie nur leere Batterien weg. Sie gehören nicht in den Hausmüll und sollten bei entsprechenden Sammelstellen oder bei Ihrem Fachhändler entsorgt werden.



Fehler und Fehlerbehebung

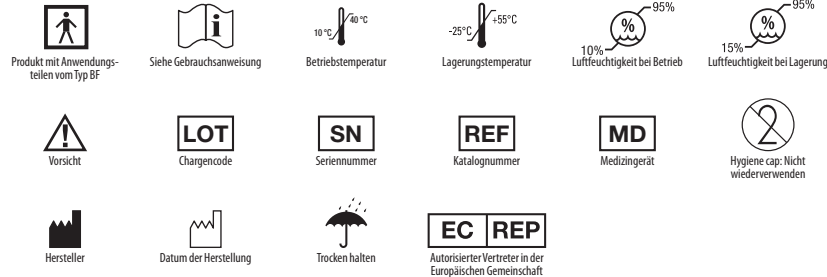
Fehlermeldung	Situation	Lösung
	Es ist keine Hygiene Cap angebracht.	Bringen Sie eine neue, saubere Hygiene Cap an.
	Die Messsonde wurde nicht sicher im Ohr positioniert. Es war keine genaue Messung möglich. ERROR + Animiertes Symbol für Positionierungsfehler	Achten Sie darauf, dass die Positionierung der Sonde korrekt ist und stabil bleibt. Wechseln Sie die Hygiene Cap aus und positionieren Sie sie neu. Start-Taste drücken, um eine neue Messung zu beginnen.
	Die Umgebungstemperatur liegt nicht innerhalb des zulässigen Betriebsbereichs (10 bis 40 °C oder 50 bis 104 °F).	Lassen Sie das Thermometer 30 Minuten in einem Raum, in dem die Temperatur zwischen 10 und 40 °C bzw. 50 und 104 °F liegt.
	Die gemessene Temperatur liegt nicht im typischen menschlichen Temperaturbereich (34 bis 42,2 °C oder 93,2 bis 108 °F).	Stellen Sie sicher, dass die Messspitze und die Linse sauber sind und eine neue, saubere Hygiene Cap angebracht wurde. Achten Sie darauf, dass das Thermometer korrekt eingeführt wurde. Messen Sie dann erneut die Temperatur.
	LO = zu niedrig	
	Systemfehler - Die Selbsttest-Anzeige blinkt kontinuierlich und es folgt kein Bereit-Signalton und das Bereit-Symbol wird nicht angezeigt.	Warten Sie 1 Minute, bis sich das Thermometer automatisch ausschaltet, und schalten Sie es dann wieder ein.
	Wenn der Fehler weiterhin auftritt,	... setzen Sie das Thermometer durch Entnahme und erneutes Einsetzen der Batterien zurück.
	Falls der Fehler immer noch auftritt,	... kontaktieren Sie bitte das Service-Zentrum.
	Die Batterie ist schwach, das Thermometer funktioniert aber noch einwandfrei.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Die Batterie ist zu schwach, um korrekte Temperaturmessungen durchzuführen.	Legen Sie neue Batterien ein.
	Systemfehler ohne Mitteilungen oder komplett leere Batterien.	Legen Sie neue Batterien ein. Sollte der Fehler bestehen bleiben, rufen Sie den Kundenservice an.

Produktspezifikationen

Angezeigter Temperaturbereich:	34 bis 42,2 °C	(93,2 bis 108 °F)
Betriebsumgebungstemperatur:	10 bis 40 °C	(50 bis 104 °F)
Lagerungstemperatur:	-25 bis 55 °C	(-13 bis 131 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit für Betrieb	10 bis 95 % RH (nicht-kondensierend)	
Relative Luftfeuchtigkeit für Aufbewahrung	15 bis 95 % RH (nicht-kondensierend)	
Auflösung des Displays:	0,1 °C oder °F	
Genauigkeit des angezeigten Temperaturbereichs	Maximaler Laborfehler	
35 bis 42 °C (95 bis 107,6 °F):	± 0,2 °C	(± 0,4 °F)
außerhalb dieses Bereichs:	± 0,3 °C	(± 0,5 °F)
klinische Wiederholbarkeit:	± 0,3 °C	(± 0,54 °F)
Batterietyp:	(2 x 1,5 V Typ AA (LR06) Batterien)	
Lebensdauer der Batterie:	2 Jahre/350 Messungen/100 Minuten im Nachtmodus	
Betriebsdauer:	5 Jahre	
Zubehör:	Einweg-Hygiene cap, LF40/LF20, Einwegprodukt	

Die gemessene Temperatur wird in einen Wert umgerechnet, der einem oralen Messwert entspricht.

Das Thermometer funktioniert bei einem Luftdruck von 1.000 Millibar oder in Höhen mit einem Luftdruck bis zu 1.000 Millibar (700 - 1060 hPa).



Änderungen vorbehalten.

Dieses Medizingerät trägt das CE-Zeichen und wurde in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und anderen geltenden Richtlinien und/oder Verordnungen hergestellt, wie dies in der EU-Konformitätserklärung festgelegt ist. Kaz Europe Sarl, Q-Center - Chaux 4, CH-1030 Bussigny, Schweiz übernimmt die volle Verantwortung für die Erfüllung der Standards.

Gemäß ASTM wird bei der Temperaturanzeige von 37° C bis 39° C für Infrarot-Thermometer eine Laborgenauigkeit von ± 0,2°C gefordert, während diese bei Quecksilber- und elektronischen Thermometern gemäß den ASTM-Normen E667-86 und E1112-86 bei ± 0,1° C liegt.

Medizinische Ausrüstung erfordert bestimmte Vorsichtsmaßnahmen gemäß der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (kurz: EMV-Richtlinie). HINWEIS: Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart elektromagnetischer oder anderer Störungen außerhalb des Normalbereichs laut EN 60601-1-2 an. Eine ausführliche Beschreibung der Anforderungen der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit finden Sie auf unserer Website (Support/Dokumentenzentrum) oder wenden Sie sich an das Servicecenter.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können MEDIZINISCHE ELEKTROGERÄTE stören.

 Bitte das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll geben. Altgeräte können bei Ihrem Händler oder bei einer in ihrem Land üblichen Sammelstelle entsorgt werden.

Kalibrierung

Dieses Produkt wurde zum Zeitpunkt der Herstellung kalibriert. Wenn es gemäß der Gebrauchsanweisung verwendet wird, muss es nicht regelmäßig kalibriert werden. Das Gerät ersetzt regelmäßige Untersuchungen durch Ihren Arzt nicht. Falls Sie irgendwelche Zweifel bezüglich der Temperaturmessung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

Untersuchung

In Europa sollten alle schwerwiegenden Vorfälle (z. B. Tod, lebensbedrohliche Verletzungen, chirurgische Eingriffe usw.), die in Zusammenhang mit diesem Thermometer aufgetreten sind, KAZ Europa (siehe Autorisierte Servicecenter von Helen of Troy) und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedsstaats gemeldet werden.

REF-, Chargen- und Seriennummer Ihres Produkts müssen angegeben werden, da sie für die Aufzeichnung und Abwicklung Ihrer Anfrage oder Beanstandung erforderlich sind. Chargen- und Seriennummer befinden sich im Batteriefach. Das Herstellungsdatum wird durch die Chargennummer angegeben und kann, wie unten erläutert, abgeleitet werden:

- Die ersten 3 Zahlen nach der Chargen-Nr. bezeichnen den Tag des Jahres der Fertigung. Die nächsten beiden Zahlen sind die letzten Ziffern des Kalenderjahres der Fertigung und der/die Buchstabe(n) am Ende zeigen den Hersteller des Produkts an. Z. B.: CHARGEN-Nr.: 12313tav: Dieses Produkt wurde am Tag 123 im Jahr 2013 vom Hersteller mit dem Code tav gefertigt.

Garantie

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Quittungsbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Garantiezeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Garantie erhobene Ansprüche sind ungültig.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt zwei Jahre (2 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Nutzung auftreten. Defekte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ausgetauscht.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit Teilen oder Zubehör verwendet wird, die/das nicht von Braun sind/ist, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Besuchen Sie für Supportanfragen bitte www.helenoftrory.com/emea-de/. Weitere Servicekontaktinformationen finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

Description du produit (voir page 1)

- 1 Embout Hygiene cap jetable (une boîte de 20 est fournie + 1 embout est déjà installé)
- 2 Lentille
- 3 Sonde
- 4 Indicateur de stabilité ExacTemp®
- 5 Éjecteur d'embouts Hygiene cap
- 6 Écran
- 7a Bouton Age Precision® Technology
- 7b Bouton mode nuit
- 8 Bouton Marche/arrêt
- 9 Bouton Start (démarrage)
- 10 Couvercle du compartiment à piles (2 piles 1,5 V de type AA [LR6])
- 11 Boîte de protection

Usage prévu et contre-indications

Le thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® est destiné à être employé par des utilisateurs à domicile pour la mesure intermittente de la température corporelle de patients allant du nouveau-né de poids normal (à terme) à l'adulte gériatrique. Ce thermomètre est réutilisable.

Ce thermomètre n'est pas prévu pour une utilisation clinique dans un environnement professionnel et est réservé à un usage domestique.

Ne pas utiliser la fonction Age Precision™ avec les bébés prématurés ou petits pour leur âge gestational.

Ne pas utiliser ce thermomètre pour interpréter les températures hypothermiques.

Ne pas laisser des enfants de moins de 12 ans prendre leur température sans surveillance.

L'utilisation du IRT6525 ne doit en aucun cas remplacer une consultation chez votre médecin.



Mises en garde et précautions

- Consultez votre médecin si vous observez des symptômes tels qu'une irritabilité inexplicable, des vomissements, une diarrhée, une déshydratation, des changements d'appétit ou d'activité, des convulsions, une douleur musculaire, des tremblements, une raideur du cou, une douleur lors de la miction, etc., malgré la couleur du rétroéclairage ou l'absence de fièvre.
- Consultez votre médecin si le thermomètre indique une température élevée (rétroéclairage jaune ou rouge).

La température ambiante de fonctionnement de ce thermomètre est comprise entre 10 et 40 °C (entre 50 et 104 °F). Ne pas exposer le thermomètre à des températures extrêmes (inférieures à -25 °C/-13 °F ou supérieures à 55 °C/131 °F) ou à un taux d'humidité excessif (HR > 95 %). Ce thermomètre ne doit être utilisé qu'avec les embouts Hygiene cap jetables conçus pour Braun ThermoScan (LF 40).

Afin d'éviter les mesures imprécises, utilisez toujours ce thermomètre avec un embout Hygiene cap propre et neuf.

Si le thermomètre est accidentellement utilisé sans embout Hygiene cap, nettoyez la sonde (voir la section « Entretien et nettoyage »). Gardez les embouts Hygiene cap hors de la portée des enfants.

Ne pas utiliser la fonction Age Precision™ avec les bébés prématurés ou petits pour leur âge gestational. Ne pas utiliser la fonction Age Precision™ pour interpréter les températures hypothermiques. Ne pas laisser les enfants de moins de 12 ans prendre leur température sans surveillance.

Ne pas modifier cet appareil sans l'autorisation du fabricant.

Les parents/tuteurs doivent appeler le pédiatre dès qu'ils remarquent des signes ou symptômes inhabituels. Par exemple, un enfant qui présente de l'irritabilité, des vomissements, une diarrhée, une déshydratation, des convulsions, des changements d'appétit ou d'activité, même en l'absence de fièvre, ou qui présente une faible température, peut tout de même avoir besoin de consulter un médecin.

Chez les enfants prenant des antibiotiques, des antalgiques ou des antipyrétiques, l'évaluation de la gravité de la maladie ne doit pas se fonder sur les seules mesures de température.

Une élévation de température indiquée par la technologie Age Precision™ peut signaler une maladie grave, en particulier chez les adultes âgés, fragiles, dont le système immunitaire est affaibli, ou chez les nouveau-nés et les nourrissons.

Consultez immédiatement un médecin en cas d'élévation de la température si vous prenez la température chez :

- des nouveau-nés et des nourrissons de moins de 3 mois (consultez votre médecin immédiatement si la température dépasse 37,4 °C ou 99,4 °F) ;
- des patients de plus de 60 ans ;
- des patients souffrant de diabète ou présentant un système immunitaire affaibli (par exemple en cas de séropositivité, de traitement anticancéreux par chimiothérapie, de traitement chronique par stéroïdes, de splénectomie) ;
- des patients alités (par exemple patient en maison de soins de longue durée, ayant souffert d'un AVC, présentant une maladie chronique, en rétablissement après une intervention chirurgicale) ;
- un patient transplanté (par exemple du foie, du cœur, du poumon, du rein).

La fièvre peut être atténuée voire absente chez les patients âgés.

Ce thermomètre contient des petites pièces susceptibles d'être avalées par les enfants ou de présenter un risque d'étouffement. Conservez toujours le thermomètre hors de portée des enfants.

Technologie Age Precision®

Les recherches cliniques montrent que la définition de la fièvre varie pour les nouveau-nés, les enfants et les adultes¹.

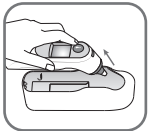
La technologie Age Precision™ de Braun simplifie l'interprétation de la température pour toute la famille.

Sélectionnez simplement l'âge avec le bouton Technologie Age Precision™, puis prenez la température. L'écran à code couleur s'éclairera en vert, en jaune ou en rouge pour vous aider à comprendre la température affichée.

¹ Herzog L, Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50(5): 383-390.

Comment utiliser votre ThermoScan® Braun?

- Retirez le thermomètre de la boîte de protection.



- Appuyez sur le bouton Marche/arrêt .

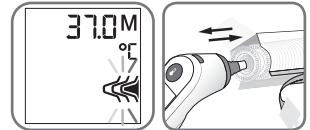
Pendant un autocontrôle interne, tous les voyants s'affichent à l'écran. La dernière température prise s'affiche ensuite pendant 5 secondes.

- L'indicateur d'embout Hygiene cap clignote pour signaler qu'un embout jetable est nécessaire.

Pour garantir des mesures précises, assurez-vous de mettre un embout Hygiene cap propre et neuf avant chaque mesure.

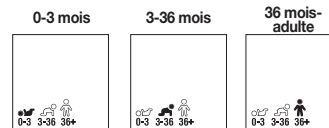
Fixez l'embout Hygiene cap neuf en enfonçant la sonde du thermomètre dans l'embout Hygiene cap à l'intérieur de la boîte puis en sortant le thermomètre.

Remarque : Le dispositif Braun ThermoScan ne fonctionnera pas si un embout Hygiene cap n'y est pas fixé.



- Sélectionnez l'âge à l'aide du bouton Technologie Age Precision™ comme indiqué ci-dessous. Appuyez sur le bouton pour passer d'un groupe d'âge à l'autre.

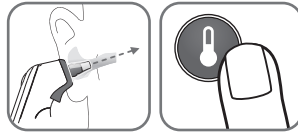
REMARQUE : Sélectionnez un âge pour prendre une mesure.



Le thermomètre est prêt à prendre une température lorsque l'écran correspond aux images ci-dessous.



5. Insérez la sonde dans le conduit auditif en la dirigeant vers la tempe opposée. La fonction Appuyez et relâchez alors le bouton « Start » (Démarrer) .

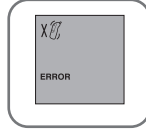
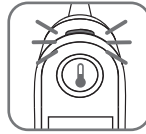


6. Le témoin lumineux de l'indicateur de stabilité ExacTemp® clignotera pendant la mesure de la température. Le voyant lumineux reste fixe pendant 3 secondes pour indiquer que la mesure de la température est terminée.

REMARQUE : Si la sonde a été correctement introduite dans le conduit auditif pendant la mesure, un long bip signale la fin de la mesure.

Si la sonde n'a pas été placée dans une position stable et constante dans le conduit auditif, une série de bips courts retentit, le voyant lumineux ExacTemp® s'éteint et l'écran affiche un message d'erreur (ERREUR + icône animée d'erreur de position = erreur de position).

Pour plus de détails, voir la rubrique « Erreurs et dépannage ».



7. Le bip de confirmation signale qu'une température précise a été relevée. Le résultat s'affiche à l'écran. La mesure de la température s'affiche et équivaut à la température orale.



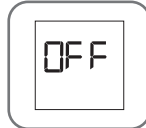
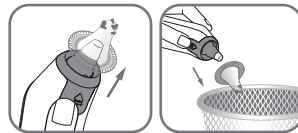
Tranche d'âge	Vert Température normale	Jaune Fièvre	Rouge Forte fièvre
 0-3 mois	$\geq 35,8 - \leq 37,4^{\circ}\text{C}$ ($\geq 96,4 - \leq 99,4^{\circ}\text{F}$)		$> 37,4^{\circ}\text{C}$ ($> 99,4^{\circ}\text{F}$)
 3-36 mois	$\geq 35,4 - \leq 37,6^{\circ}\text{C}$ ($\geq 95,7 - \leq 99,6^{\circ}\text{F}$)	$> 37,6 - \leq 38,5^{\circ}\text{C}$ ($> 99,6 - \leq 101,3^{\circ}\text{F}$)	$> 38,5^{\circ}\text{C}$ ($> 101,3^{\circ}\text{F}$)
 36 mois - adulte	$\geq 35,4 - \leq 37,7^{\circ}\text{C}$ ($\geq 95,7 - \leq 99,9^{\circ}\text{F}$)	$> 37,7 - \leq 39,4^{\circ}\text{C}$ ($> 99,9 - \leq 103,0^{\circ}\text{F}$)	$> 39,4^{\circ}\text{C}$ ($> 103,0^{\circ}\text{F}$)

8. Pour la mesure suivante, appuyez sur le bouton Eject (Éjecter)  pour retirer et jeter l'embout Hygiene cap utilisé et installez-en un nouveau et propre.

REMARQUE : Affiche par défaut la dernière tranche d'âge utilisée si vous ne la modifiez pas.

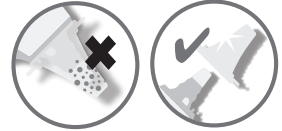
Le thermomètre auriculaire ThermoScan Braun s'éteint automatiquement après 60 secondes d'inactivité. Il est également possible de l'éteindre en appuyant sur le bouton Marche/arrêt .

L'indication OFF clignote brièvement puis l'écran devient blanc.



Conseils pour la mesure de la température

Remplacez l'embout Hygiene cap (dispositif à usage unique) jetable après chaque utilisation pour garantir la précision des mesures, une hygiène optimale et pour éviter la contamination croisée. Même une couche microscopique de cérumen et de saleté sur l'embout Hygiene cap peut être un obstacle entre la sonde et la chaleur infrarouge émise par l'oreille, ce qui peut compromettre la précision de la mesure.



Des facteurs extérieurs comme un mauvais repositionnement de la sonde, un embout Hygiene cap usagé ou sale, peuvent influencer les mesures de température auriculaire.

Lors d'études cliniques, il a été prouvé que la précision des mesures effectuées au thermomètre auriculaire était influencée par l'irrégularité de la technique d'utilisation. **Un bon positionnement de la sonde est essentiel pour obtenir des mesures précises.**

La température diffère dans l'oreille droite et dans l'oreille gauche. Comparez toujours les mesures d'une même oreille. La différence physiologique naturelle peut atteindre 0,2 °C. En l'absence de facteurs aggravants et parmi les populations à haut risque (nourrissons, personnes immunodéprimées), utilisez la mesure la plus élevée pour interpréter l'état du patient.

Dans les situations suivantes, patientez 20 minutes avant de prendre la température : variations brutales de la température ambiante, présence d'un appareil auditif, patient reposant la tête sur un oreiller. Utilisez l'oreille non traitée si des gouttes auriculaires ou d'autres médicaments ont été introduits dans le conduit auditif.

Mode nuit

Le mode nuit est activé en appuyant sur le bouton dédié à cet effet. Une seconde pression sur ce dernier permet de le désactiver : le son est activé et la lampe de poche éteinte. Le mode nuit reste actif jusqu'à ce que le thermomètre passe en mode sommeil après une temporisation ou une pression sur le bouton Marche/arrêt. Lorsque le thermomètre est rallumé, il passe en mode normal.



En mode nuit, tous les bips sonores sont coupés, l'icône du mode nuit s'affiche à l'écran et la lampe de poche s'allume.



Une fois la mesure terminée, la lampe clignote 4 fois et reste allumée par la suite. Le mode nuit restera activé jusqu'à ce que le bouton dédié soit enfoncé ou que l'appareil soit mis hors tension.

Comment illuminer l'écran

Ce thermomètre est équipé d'un éclairage de nuit pratique pour illuminer l'écran dans un environnement mal éclairé.

Cet éclairage s'allume si vous appuyez sur l'un des boutons. Il reste allumé jusqu'à ce que le thermomètre soit resté inactif pendant 15 secondes, même après la prise de température.



Mémorisation de la dernière mesure

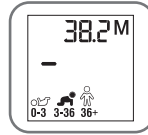
La mesure précédente sera affichée durant le démarrage.



Par la suite, elle apparaîtra dans le coin supérieur droit de l'écran et la lettre « M » figurera à côté.



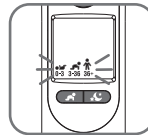
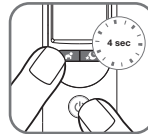
La mémoire située dans le coin supérieur droit se mettra à jour selon la nouvelle mesure en appuyant sur le premier bouton une fois la mesure terminée.



Comment régler une valeur Technologie Age Precision par défaut

Vous avez la possibilité de définir un groupe d'âge Age Precision™ par défaut. Cette fonction permettra de mettre l'appareil sous tension et de l'utiliser dans la sélection par défaut sans avoir à procéder à une nouvelle sélection à chaque redémarrage.

- Lorsque l'appareil est éteint, maintenez enfoncés le bouton Marche/arrêt et le bouton Technologie Age Precision pendant 4 secondes, le rétroéclairage deviendra jaune, vous pourrez alors relâcher les boutons.
- Toutes les icônes d'âge clignoteront en continu jusqu'à ce que le bouton Technologie Age Precision soit enfoncé.



- Appuyez sur le bouton Technologie Age Precision, l'icône 0-3 mois sera remplie et clignotera, tandis que les autres icônes resteront vides. Une deuxième pression sur le bouton permettra de faire défiler la sélection jusqu'à ce que l'icône 3-36 mois clignote, une troisième jusqu'à ce que l'icône +36 clignote. Ce cycle continue dans l'ordre à chaque pression du bouton. Un long bip retentit à chaque pression sur le bouton.



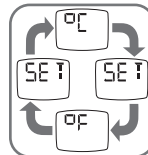
- Après 3 secondes sans pression sur un bouton, l'icône affichée restera à l'écran et un long bip retentira. L'appareil s'éteindra. Lors de sa remise sous tension, la valeur par défaut sera définie. La valeur par défaut est définie sur l'appareil jusqu'à ce que les piles soient retirées, puis remises en place.



Comment modifier l'unité de mesure de la température entre °C et °F

Votre thermomètre ThermoScan Braun est fourni avec un affichage des températures en degrés Celsius (°C). Si vous souhaitez passer à un affichage en Fahrenheit (°F) et/ou retourner de l'affichage en Fahrenheit à celui en Celsius, procédez comme suit :

- Assurez-vous que le thermomètre est éteint.
- Maintenez le bouton Marche/arrêt enfoncé . Au bout d'environ 3 secondes, la séquence suivante apparaît à l'écran : °C / SET / °F / SET (°C / RÉGLER / °F / RÉGLER).
- Relâchez le bouton Marche/arrêt lorsque l'échelle de température souhaitée s'affiche. Un court bip retentit pour confirmer le nouveau réglage, puis le thermomètre s'éteint automatiquement.



Entretien et nettoyage

La lentille est la partie la plus fragile du thermomètre. Elle doit être propre et intacte pour garantir des mesures précises. En cas d'utilisation accidentelle du thermomètre sans embout Hygiène cap, nettoyez la lentille de la façon suivante :

Essayez très délicatement la surface de la lentille à l'aide d'un tampon de coton ou d'un chiffon doux imbibé d'alcool. Une fois l'alcool complètement évaporé, il est possible de mettre un nouvel embout Hygiène cap et de prendre une mesure de température.

Si la lentille est endommagée, contactez le service des relations clients.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'écran et l'extérieur du thermomètre. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Ne plongez jamais ce thermomètre dans l'eau ou dans un autre liquide. Conservez le thermomètre et les embouts Hygiène cap dans un lieu sec exempt de toute poussière, à l'abri de toute contamination et de la lumière directe du soleil.

Des embouts Hygiène cap supplémentaires (LF 40) sont disponibles dans la plupart des boutiques qui proposent les produits ThermoScan de Braun.



Remplacement des piles

Le thermomètre est fourni avec deux piles de 1,5 V de type AA (LR 06). Pour des performances optimales, nous recommandons les piles alcalines Duracell®.

- Insérez des piles neuves lorsque le symbole représentant une pile apparaît sur l'écran.
- Ouvrez le compartiment à piles. Retirez les piles et remplacez-les par des piles neuves, en vous assurant de la bonne orientation des pôles.
- Refermez le couvercle du logement à pile en l'enclenchant.



Éliminez uniquement les piles usagées. Elles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères mais être rapportées dans des points de collecte appropriés ou au point de vente.



Erreurs et dépannage

Message d'erreur	Situation	Solution
	Aucun embout Hygiène cap n'est fixé.	Fixez un nouvel embout Hygiène cap propre.
	La sonde du thermomètre n'a pas été placée correctement dans l'oreille. Il n'a pas été possible de prendre une mesure précise. ERROR + icône animée d'erreur de position	Veillez au positionnement correct et stable de la sonde. Remplacez l'embout Hygiène cap et repositionnez la sonde. Appuyez sur le bouton Start (démarrage) pour commencer une nouvelle mesure.
	La température ambiante ne correspond pas aux températures de fonctionnement autorisées (de 10 à 40 °C ou de 50 à 104 °F).	Laissez le thermomètre reposer 30 minutes dans une pièce où la température est comprise entre 10 et 40 °C ou 50 et 104 °F.
	La température prise ne se situe pas dans la fourchette de températures habituelle chez l'homme (de 34 à 42,2 °C ou de 93,2 à 108 °F).	Assurez-vous que l'embout de la sonde et la lentille sont propres et qu'un nouvel embout Hygiène cap est installé. Assurez-vous que le thermomètre est correctement introduit. Puis, prenez une nouvelle mesure de température.
	HI = trop élevée LO = trop faible	

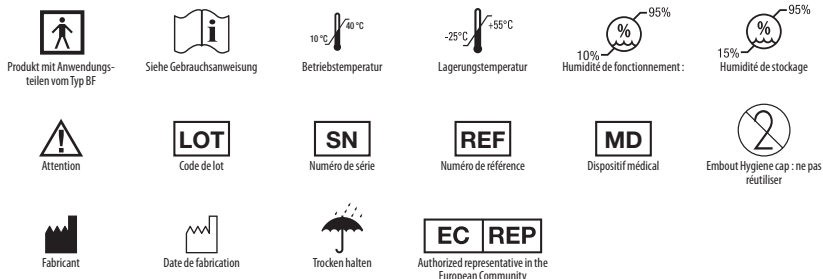
	Erreur système – l'écran d'autocontrôle clignote en continu et n'est pas suivi du bip et du symbole indiquant que le thermomètre est prêt.	Attendez 1 minute jusqu'à ce que le thermomètre s'éteigne automatiquement, puis rallumez-le.
	Si l'erreur persiste,	... réinitialisez le thermomètre en retirant les piles et en les remettant en place.
	Si l'erreur persiste toujours,	... contactez le centre d'entretien.
	Le niveau des piles est faible, mais le thermomètre fonctionne toujours correctement.	Changez les piles.
	Le niveau des piles est trop faible pour permettre une mesure correcte de la température.	Changez les piles.
	Erreur système sans messages ou piles totalement épuisées.	Insérez des piles neuves. Si l'erreur persiste, appelez le service client.

Caractéristiques techniques du produit

Fourchette des températures affichées :	34 à 42,2 °C (93,2 à 108 °F)
Température ambiante de fonctionnement :	10 à 40 °C (50 à 104 °F)
Température de stockage :	-25 à 55 °C (-13 à 131 °F)
Humidité relative de fonctionnement	10-95 % HR (sans condensation)
Humidité relative de stockage	15-95 % HR (sans condensation)
Résolution d'affichage :	0,1 °C ou °F
Précision pour la fourchette des températures affichées	Erreur maximale en laboratoire
35 °C à 42 °C (95 °F à 107,6 °F) :	± 0,2 °C (± 0,4 °F)
En dehors de cette fourchette :	± 0,3 °C (± 0,5 °F)
Répétabilité clinique :	± 0,3 °C (± 0,54 °F)
Type de piles :	2 piles de type AA (LR 06) 1,5V
Durée de vie des piles :	2 ans/350 mesures/ 100 minutes en mode nuit
Vie utile :	5 ans
Accessoire :	embout Hygiene cap, LF40/LF20, jetable

La température mesurée est convertie en une valeur buccale équivalente.

Ce thermomètre peut fonctionner à fonctionner à une pression atmosphérique de 1000 millibars ou à des altitudes dont la pression atmosphérique ne dépasse pas ne dépasse pas 1000 millibars (700 à 1 060 hPa).



Sous réserve de modifications sans préavis.

Ce produit porte le marquage CE et il est fabriqué conformément à la directive RoHS 2011/65/UE et aux autres directives et/ou règlements applicables, comme spécifié dans la Déclaration de Conformité UE. La pleine responsabilité

de la conformité du produit à la norme est endossée par la société Kaz Europe Sarl, Q-Center - Chaux 4, CH-1030 Bussigny, Suisse.

Les exigences de précision du laboratoire ASTM dans la gamme d'affichage de 37 °C à 39 °C (98 °F à 102 °F) pour les thermomètres IR sont de ± 0,2 °C (± 0,4 °F), tandis que pour les thermomètres à tube de mercure et les thermomètres électroniques, les exigences selon les normes ASTM E667-86 et E1112-86 sont de ± 0,1 °C (± 0,2 °F).

Les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX requièrent des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique. NOTE : N'utilisez pas cet appareil en présence d'interférences électromagnétiques ou autres en dehors de la plage normale spécifiée dans l'EN 60601-1-2. Pour obtenir une description détaillée des exigences en matière de compatibilité électromagnétique, veuillez visiter le site Web (centre d'assistance/de documentation) ou contacter un centre d'entretien.

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX.



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Pour éliminer ce produit, rappelez-le au détaillant de votre région ou déposez-le dans l'un des points de collecte appropriés de votre pays.

Étalonnage

Le présent produit a été étalonné au moment de la fabrication. S'il est utilisé conformément aux instructions d'utilisation, un étalonnage périodique n'est pas requis. Ce dispositif n'est pas destiné à remplacer des contrôles réguliers par votre médecin, veuillez le consulter en cas de doute sur la mesure de température.

Enquête

En Europe, tout incident grave (par exemple, un décès, une blessure potentiellement mortelle, une intervention chirurgicale...) survenu en relation avec ce thermomètre doit être signalé à Kaz Europe (voir les Centres d'entretien agréés Helen of Troy) et à l'autorité compétente de votre État membre. »

Les numéros de référence, de LOT et de série de votre produit doivent être fournis puisqu'ils sont essentiels pour enregistrer et suivre votre demande ou réclamation. Les numéros de LOT et de série figurent sur le compartiment à piles. La date de fabrication est indiquée par le numéro LOT et peut être déchiffrée tel que ci-dessous :

- Les trois premiers chiffres du numéro de LOT représentent le jour de fabrication dans l'année. Les deux chiffres suivants représentent les deux derniers chiffres de l'année calendaire de fabrication et la/(les) lettre(s) à la fin désignent le fabricant du produit (par ex. : le LOT N° 12312tav indique que ce produit a été fabriqué le 123e jour de l'année 2013 par le fabricant tav).

Garantie

Veuillez lire toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce dispositif. Conservez votre reçu comme preuve d'achat indiquant également la date de votre achat. Ce reçu doit être présenté pour toute réclamation pendant la période de garantie. Aucune réclamation pendant la période de garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat.

Votre dispositif est garanti Deux Ans (2 Ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation normale. Les dispositifs remplissant ces critères seront remplacés gratuitement.

Cette garantie ne couvre PAS les défauts ou les dommages résultant d'un usage abusif ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera annulée si le dispositif est ouvert, manipulé ou utilisé avec des pièces ou des accessoires n'étant pas de marque Braun, ou si des réparations sont effectuées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez consulter le site www.BraunHealthcare.com/uk_en/ ou contacter notre service d'assistance aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi.

Cette garantie s'applique exclusivement à l'Europe, à la Russie, au Moyen-Orient et à l'Afrique.

Descrizione del prodotto (vedere pagina 1)

- 1 **Hygiene cap usa e getta** (forniti in una confezione da 20 + 1 già installato)
- 2 **Punta della sonda**
- 3 **Sonda**
- 4 **Indicatore di stabilità ExacTemp™**
- 5 **Espulsore per Hygiene cap**
- 6 **Display**
- 7a **Pulsante Tecnologia Age Precision™**
- 7b **Pulsante Modalità Notte**
- 8 **Pulsante di accensione**
- 9 **Pulsante di avviamento**
- 10 **Sportello del vano batterie** (2 batterie da 1,5V tipo AA (LR6))
- 11 **Astuccio protettivo**

Uso previsto e controindicazioni

Il termometro auricolare Braun ThermoScan® è destinato ad essere utilizzato dagli utenti domestici per la misurazione intermittente della temperatura corporea di pazienti con età che vanno dai neonati normopeso (a termine) fino agli adulti geriatrici.

Questo termometro non è destinato ad un uso clinico in un ambiente professionale ed è solo per uso domestico. La funzione Age Precision™ non è destinata all'uso su neonati prematuri o neonati piccoli per l'età gestazionale. Questo termometro non è destinato ad interpretare le temperature ipotermiche. Non lasciare che i bambini di età inferiore ai 12 anni si misurino la temperatura da soli senza supervisione. L'uso di IRT6525 non sostituisce il consulto del proprio medico di base.

Avvertenze e precauzioni

- Consultare il medico se si notano sintomi inspiegabili quali irritabilità, vomito, diarrea, disidratazione, cambiamenti nell'appetito o nell'attività, crisi epilettica, dolori muscolari, brividi, collo irrigidito, dolore durante l'urina, ecc., indipendentemente dal colore della luce di sfondo o dall'assenza di febbre.
- Rivolgersi al medico se il termometro rileva una temperatura innalzata (luci di sfondo gialle o rosse)

L'intervallo di temperatura ambiente operativo per questo termometro è 10 – 40 °C (50 – 104 °F). Non esporre il termometro a temperature estreme (inferiori a -25 °C / -13 °F o superiori a 55 °C / 131 °F) o ad un'eccessiva umidità (>95% RH). Questo termometro deve essere usato soltanto con Hygiene cap usa e getta originali Braun ThermoScan (LF 40).

Per evitare misurazioni imprecise, utilizzare sempre il termometro con inserito un Hygiene cap nuovo e pulito.

Se il termometro viene accidentalmente utilizzato senza Hygiene cap inserito, pulire la lente (vedere la sezione "Cura e pulizia"). Conservare gli Hygiene cap fuori dalla portata dei bambini.

Questo termometro è destinato esclusivamente all'uso domestico. Questo prodotto non è destinato alla diagnosi di patologie, ma è un utile strumento di valutazione per la temperatura. L'uso del termometro non va inteso come un'alternativa al consulto con il medico.

Non modificare il dispositivo senza l'autorizzazione del produttore.

I genitori/i responsabili devono rivolgersi ad un pediatra se notano segni o sintomi insoliti.

Ad esempio, un bambino che mostra irritabilità, vomito, diarrea, disidratazione, convulsioni, alterazioni dell'appetito dell'attività, anche se non ha febbre o se ha una temperatura bassa, potrebbe comunque aver bisogno di assistenza medica.

I bambini in terapia con antibiotici, analgesici o antipiretici non devono essere valutati unicamente in base alle letture della temperatura per stabilire la gravità della malattia.

Il rialzo della temperatura indicato dalla funzione Age Precision™ potrebbe essere un segnale di malattia grave, soprattutto negli adulti in età avanzata, fragili o con un sistema immunitario indebolito, oppure in neonati e lattanti. Consultare immediatamente un medico quando viene rilevato un aumento di temperatura mentre si misura la temperatura di:

- neonati e i bambini di età inferiore ai 3 mesi (consultare immediatamente un medico se la temperatura supera i 37,4 °C)
- Persone di età superiore a 60 anni
- Persone con diabete mellito o un sistema immunitario indebolito (ad es., HIV positivo, chemioterapia contro il cancro, terapie croniche con steroidi, splenectomia)
- Pazienti allettati (per es. ospiti di residenze sanitarie assistenziali, soggetti con ictus, patologie croniche o convalescenti dopo un intervento chirurgico)
- pazienti sottoposti a trapianto (per es. fegato, cuore, polmone, rene)

Nei pazienti anziani la febbre può essere blanda o persino assente.

Il termometro contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite o rappresentare un pericolo di soffocamento per i bambini. Tenere sempre il termometro fuori dalla portata dei bambini.

Tecnologia Age Precision™

La ricerca clinica ha dimostrato che la definizione di febbre si modifica a mano a mano che il neonato cresce e diventa un bambino piccolo e quando il bambino diventa un adulto¹.

Il display Age Precision™ di Braun elimina i dubbi nell'interpretazione della temperatura dell'intera famiglia.

Basta utilizzare il pulsante Age Precision™ per selezionare le impostazioni di età appropriate, rilevare la temperatura e il display si accenderà di colore verde, giallo o rosso per mostrare la lettura della temperatura.

¹ Herzog L, Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50(5): 383-390.

Come utilizzare Braun ThermoScan®

1. Rimuovere il termometro dalla custodia protettiva.



2. Premere il pulsante di accensione .

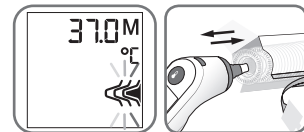
Con un'auto diagnosi interna, il display visualizza tutti i segmenti. Successivamente viene visualizzata per 5 secondi l'ultima temperatura misurata.

3. L'indicatore Hygiene cap lampeggia per segnalare la necessità di inserire un filtro.

Per ottenere misurazioni accurate, accertarsi di inserire un Hygiene cap nuovo e pulito prima di ogni misurazione.

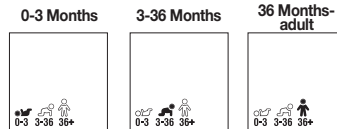
Inserire un nuovo Hygiene cap spingendo la sonda del termometro direttamente nell'Hygiene cap dentro la scatola e poi tirandola fuori.

Nota: Braun ThermoScan non funziona se non si inserisce un nuovo Hygiene cap.



4. Selezionare l'età con il pulsante tecnologia Age Precision™  come mostrato di seguito. Premere il pulsante per passare da un intervallo di età all'altro.

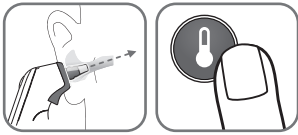
NOTA: Per effettuare una misurazione è necessario scegliere un'età.



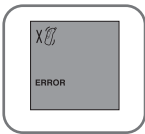
Il termometro è pronto a rilevare la temperatura quando il display ha l'aspetto dell'immagine che segue.



5. Inserire saldamente la sonda nel canale auricolare e orientarla verso la tempia opposta, quindi premere e rilasciare il pulsante di attivazione Start(0) .



6. L'indicatore di stabilità ExacTemp™ lampeggia durante la misurazione della temperatura. La spia luminosa rimane fissa per 3 secondi a indicare che è stata effettuata una misurazione accurata.

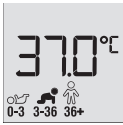


NOTA: Se la sonda è stata inserita correttamente nel canale auricolare durante il processo di misurazione, un lungo segnale acustico conferma la fine della misurazione.

Se la sonda non stata mantenuta costantemente in posizione stabile nel canale auricolare, viene emessa una sequenza di brevi segnali acustici, la spia luminosa dell'indicatore di stabilità ExacTemp si spegne e sul display compare un messaggio di errore (ERROR = icona animata di errore di posizione = errore di posizione).

Per maggiori informazioni si veda la sezione "Errori e risoluzione dei problemi".

7. Il bip di conferma indica che è stata misurata la temperatura in modo preciso. Il risultato è visualizzato sul display. La lettura della temperatura visualizzata equivale alla temperatura misurata in bocca.



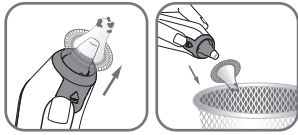
Fascia di età	Verde Temperatura normale	Giallo Febbre	Rosso Febbre alta
0 - 3 mesi	$\geq 35,8 - \leq 37,4^{\circ}\text{C}$		$> 37,4^{\circ}\text{C}$
3 - 36 mesi	$\geq 35,4 - \leq 37,6^{\circ}\text{C}$	$> 37,6 - \leq 38,5^{\circ}\text{C}$	$> 38,5^{\circ}\text{C}$
36 mesi - adulti	$\geq 35,4 - \leq 37,7^{\circ}\text{C}$	$> 37,7 - \leq 39,4^{\circ}\text{C}$	$> 39,4^{\circ}\text{C}$

8. Per effettuare la misurazione successiva, premere il pulsante Eject  per rimuovere e gettare l'Hygiene cap usato e inserire un nuovo Hygiene cap pulito.

NOTA: Se non vengono modificate, le impostazioni predefinite prevedono l'ultima età impostata.

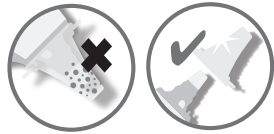
Il termometro auricolare Braun ThermoScan si spegne automaticamente dopo 60 secondi di attività. Il termometro può essere spento premendo il pulsante di accensione .

Il display lampeggerà per pochi istanti mostrano il messaggio "OFF" e si spegnerà.



Suggerimenti per la misurazione della temperatura

Sostituire Hygiene cap usa e getta (dispositivo monouso) ad ogni utilizzo per preservare precisione, igiene ed evitare la contaminazione incrociata. Il cerume e la sporcizia sulla punta di Hygiene cap, anche se in uno strato microscopico, possono creare un ostacolo tra il sensore e il calore a infrarossi emesso dall'orecchio e compromettere la precisione della misurazione.



Fattori esterni, come un errato posizionamento della sonda, Hygiene cap usati o Hygiene cap sporchi possono incidere sulla temperatura auricolare.

Negli studi clinici, la precisione e l'accuratezza delle misurazioni con termometro auricolare sembrano essere compromesse dalla variabilità delle tecniche dell'utente. **Posizionare la sonda correttamente è fondamentale per effettuare misurazioni precise.**

La temperatura tra l'orecchio destro e sinistro cambia, quindi occorre misurarla sempre dallo stesso orecchio. La differenza naturale fisiologica può raggiungere $0,2^{\circ}\text{C}$. In assenza di fattori alteranti, nella popolazione ad alto rischio (come bambini o persone immunodepresse), considerare il valore più alto dei due per interpretare la temperatura del paziente.

Nei seguenti casi, attendere 20 minuti prima di misurare la temperatura: cambiamenti estremi di temperatura ambiente, i portatori di apparecchi acustici, il fatto di essere appoggiati su un cuscino. Se nel canale auricolare sono state gocce auricolari o altri farmaci, misurare la temperatura nell'orecchio non trattato.

Modalità Notte

La modalità notturna viene attivata premendo il pulsante apposito. La pressione secondaria del pulsante della modalità notturna disattiva la modalità notturna - abilitando l'audio e spegnendo la torcia. La modalità notturna rimane accesa fino a quando il termometro non entra in modalità sleep attraverso il time out o la pressione del pulsante di accensione. Quando il termometro viene riacceso, entra in modalità normale.



In modalità notturna, tutti i segnali acustici vengono disattivati, l'icona della modalità notturna viene visualizzata sullo schermo e la torcia si accende.

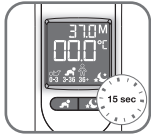


Al termine della misurazione la torcia lampeggerà 4 volte e resterà accesa anche successivamente. La modalità notturna rimarrà accesa fino a quando non si preme il pulsante di modalità notturna o non si spegne il dispositivo.

Come illuminare il display

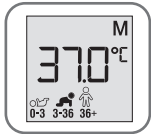
Il termometro è dotato di una comoda luce notturna per illuminare il display in un ambiente con poca luce.

La luce si accenderà premendo un pulsante qualsiasi e rimane accesa fino a quando il termometro non rimane inattivo per 15 secondi dopo una rilevazione di temperatura.



Richiamo ultima lettura

La misurazione precedente sarà visualizzata durante l'avvio.



A seguire, la misurazione precedente sarà visualizzata nell'angolo in alto a destra del display con una "M" accanto ad essa.

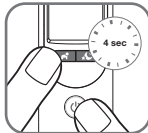
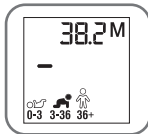


La memoria in alto a destra si aggiornerà alla nuova lettura con la prima pressione del tasto al termine della lettura.

Come impostare un valore predefinito per la tecnologia Age Precision

Esiste la possibilità di impostare una fascia d'età predefinita per Age Precision™. Questo permetterà al dispositivo di accendersi e di essere utilizzato nella selezione predefinita senza doverlo rilesionare ad ogni accensione.

1. Quando il dispositivo è spento, tenere premuto sia il pulsante di accensione che il pulsante Age Precision™ per 4 secondi, la retroilluminazione diventa gialla, è possibile quindi rilasciare i pulsanti.



2. Tutte le icone di età lampeggiano continuamente fino a quando non viene premuto il pulsante Age Precision™.



3. Premere il pulsante Age Precision™: l'icona 0-3 mesi sarà popolata e lampeggerà, mentre le altre icone saranno vuote. Premendo il pulsante una seconda volta, verrà visualizzata l'icona lampeggiante 3-36 mesi, e una terza pressione farà comparire l'icona lampeggiante 36+ mesi. Questo ciclo continua in ordine ad ogni pressione del tasto.



4. Dopo 3 secondi di assenza di pressione del tasto, l'icona visualizzata rimane sullo schermo e viene emesso un segnale acustico completo. Il dispositivo si spegnerà. Quando il dispositivo viene riacceso, verrà impostato il valore predefinito.



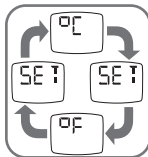
Il valore predefinito sarà impostato sul dispositivo fino a quando le batterie non saranno rimosse e poi reinserte.

Come cambiare la temperatura tra °C e °F

Il Braun ThermoScan è spedito con scala Celsius (°C) attivata. Se si desidera passare alla scala Fahrenheit (°F) e/o tornare dai gradi Fahrenheit ai Celsius, procedere nel modo seguente:

1. Accertarsi che il termometro sia spento.

2. Premere e tenere premuto il pulsante Power . Dopo circa 3 secondi, il display visualizza questa sequenza: °C / SET / °F / SET.



3. Rilasciare il pulsante Power quando viene visualizzata la scala della temperatura desiderata. Ci sarà un breve bip per confermare la nuova impostazione, poi il termometro sarà spento automaticamente.

Cura e pulizia



La punta della sonda è la parte più delicata del termometro. Deve essere pulita e intatta per garantire letture accurate. Se il termometro viene accidentalmente usato senza Hygiene cap, pulire la punta della sonda come segue:

Strofinare molto delicatamente la superficie con un bastoncino ovattato o un panno morbido inumidito da alcol. Dopo che l'alcol si è completamente asciugato, è possibile applicare un nuovo Hygiene cap ed effettuare la misurazione della temperatura.

Se la punta della sonda è danneggiata, contattare il Servizio clienti.

Usare un panno morbido e asciutto per pulire il display del termometro e l'esterno. Non usare detergenti abrasivi. Non immergere mai questo termometro in acqua o in altri liquidi. Conservare il termometro e gli Hygiene cap in un luogo asciutto e protetto da polvere e contaminazione e lontano dalla luce diretta del sole.

È possibile acquistare ulteriori Hygiene cap (LF 40) presso la maggior parte dei rivenditori di Braun ThermoScan.



Sostituzione delle batterie

1. Inserire nuove batterie quando viene visualizzato sul display il simbolo delle batterie.

2. Aprire il vano batterie. Togliere le batterie e sostituirle con batterie nuove, accertandosi di rispettare le polarità.

3. Chiudere con uno scatto lo sportello batterie.



Gettare soltanto batterie esauste. Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici, ma negli opportuni punti di raccolta o presso il rivenditore.



Errori e risoluzione dei problemi

Messaggio di errore	Situazione	Soluzione
	Nessun Hygiene cap attaccato.	Inserire un nuovo Hygiene cap pulito.
	La sonda del termometro non è stata inserita saldamente nell'orecchio.	Verificare che la sonda sia in posizione corretta e rimanga stabile.
	Non è stato possibile effettuare una misurazione accurata. ERRORE + icona animata di errore di posizione	Sostituire Hygiene cap e riposizionarlo. Premere il pulsante Start per iniziare una nuova misurazione.
	La temperatura ambiente non rientra nell'intervallo di funzionamento consentito (10 - 40°C o 50 - 104°F).	Lasciare il termometro per 30 minuti in una stanza con una temperatura compresa tra 10 e 40°C o 50 e 104°F.
	La temperatura rilevata non rientra nell'intervallo tipico della temperatura umana (34 - 42,2°C o 93,2 - 108°F). HI = troppo alta	Verificare che la punta della sonda e la lente siano pulite e che sia inserito un Hygiene cap nuovo e pulito. Sincerarsi che il termometro sia correttamente inserito, quindi misurare la temperatura.
	LO = troppo bassa	

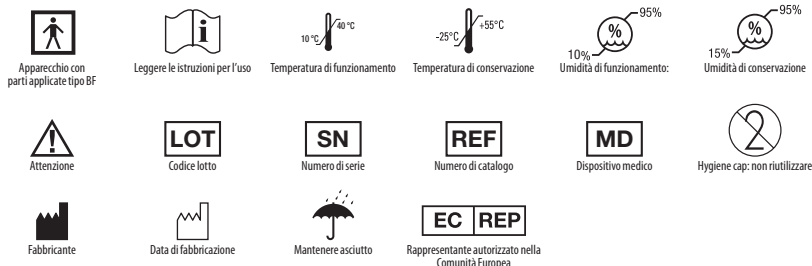
	Errore di sistema = durante la verifica interna il display lampeggia continuamente e non è seguito da un segnale acustico e dal simbolo di dispositivo pronto. Se l'errore persiste, Se l'errore continua a persistere,	Attendere 1 minuto fino a quando il termometro si spegne automaticamente, quindi riaccenderlo. ... reimpostare il termometro togliendo le batterie e rimettendole in sede. ... contattare il Centro di assistenza.
	La carica delle batterie è bassa, ma il termometro continuerà a funzionare correttamente.	Inserire batterie nuove.
	La carica della batteria è troppo bassa per rilevare correttamente la temperatura.	Inserire batterie nuove.
	Errore di sistema senza messaggi o batterie completamente scariche	Inserire batterie nuove. Se l'errore persiste, rivolgersi al servizio clienti.

Specifiche del prodotto

Intervallo di temperatura visualizzato:	34 – 42,2 °C (93,2 – 108 °F)
Intervallo di temperatura di funzionamento:	10 – 40 °C (50 – 104 °F)
Intervallo di temperatura per la conservazione:	-25 – 55 °C (-13 – 131 °F)
Umidità relativa per il funzionamento:	10-95% RH (senza condensa)
Umidità relativa per la conservazione:	10-95% (senza condensa)
Risoluzione del display:	0,1 °C o °F
Precisione per l'intervallo di temperatura visualizzato	Massimo errore di laboratorio
35 – 42 °C (95 – 107,6 °F):	±0,2 °C (±0,4 °F)
Fuori da questo intervallo:	±0,3 °C (±0,5 °F)
Ripetibilità clinica:	±0,14 °C (±0,26 °F)
Durata della batteria:	2 anni/350 misurazioni/100 minuti in modalità notturna
Durata di funzionamento:	5 anni
Accessori:	Hygiene cap, LF40/LF20, monouso

La temperatura misurata viene convertita in un valore equivalente orale.

Questo termometro è concepito per funzionare a una pressione atmosferica di 1 atmosfera o ad altitudini con una pressione atmosferica fino a 1 atmosfera (7001060 hPa).



Soggetto a modifiche senza preavviso.

Questo dispositivo medico riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva RoHS 2011/65/UE e altre direttive e/o regolamenti come specificato nella Dichiarazione di conformità CE. La piena responsabilità per la conformità del prodotto alla direttiva è assunta da Kaz Europe Sarl, Svizzera.

Il requisito di precisione da laboratorio ai sensi dell'ASTM per l'intervallo visualizzato tra 37 °C e 39 °C per i termometri a infrarossi è di $\pm 0,2$ °C, mentre per termometri a mercurio ed elettronici, il requisito ai sensi delle norme ASTM E667-86 ed E1112-86 è di $\pm 0,1$ °C.

L'APPARECCHIATURA ELETTRICA MEDICA necessita di particolari precauzioni per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica. NOTA: Non utilizzare questo dispositivo in presenza di interferenze elettromagnetiche o di altro tipo al di fuori del normale intervallo specificato nella norma EN 60601-1-2. Per una descrizione dettagliata dei requisiti CEM visitare il sito Web (Support/Document center) o contattare il centro di assistenza.

Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili possono influenzare le APPARECCHIATURE ELETTRICHE MEDICHE.



Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici al termine della vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi al rivenditore o portarlo presso i punti di raccolta appropriati nel Paese.

Calibrazione

Questo prodotto è stato tarato al momento della fabbricazione. Se usato secondo le istruzioni, non è necessario sottoporlo a taratura periodica. Questo dispositivo non è destinato a sostituire le visite periodiche dal medico, consultare il medico in caso di dubbi sulla lettura della temperatura.

Richiesta

In Europa, qualsiasi incidente grave (ad es. morte, ferita mortale, intervento chirurgico, ...) che si sia verificato in relazione a questo termometro deve essere segnalato a Kaz Europe (vedere i centri di assistenza autorizzati Helen of Troy) e all'autorità competente del proprio stato membro

I numeri RIF, LOTTO e Seriale del prodotto devono essere forniti in quanto sono essenziali per registrare e seguire la propria richiesta o reclamo. I numeri di lotto e di serie si trovano nel vano batterie. La data di produzione è data dal numero LOTTO e può essere decifrata come spiegato di seguito:

Le prime 3 cifre del numero di LOTTO rappresentano il giorno dell'anno di produzione. Le successive 2 cifre rappresentano gli ultimi due numeri dell'anno di produzione, mentre la/e lettera/e alla fine si riferiscono al produttore. Ad es.: N. LOTTO: 12313tav questo prodotto è stato fabbricato il 123° giorno dell'anno 2013 dal fabbricante con codice tav.

Garanzia

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare questo dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data d'acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami in garanzia. Qualsiasi reclamo in garanzia non potrà essere ritenuto valido se privo della prova d'acquisto.

Il dispositivo è garantito per due anni (2 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale e fabbricazione derivanti da un uso normale; i dispositivi che soddisfino questi criteri saranno sostituiti gratuitamente.

La garanzia NON copre i difetti o i danni derivanti da un uso improprio o dalla mancanza di seguire le istruzioni per l'uso. La garanzia diventa nulla se il dispositivo viene aperto, manomesso o usato con ricambi e accessori di marchio diverso da Braun, oppure se le riparazioni sono effettuate da persone non autorizzate.

Accessori e materiali di consumo sono esclusi da qualsiasi garanzia.

Per richieste di supporto, visitare il sito www.BraunHealthcare.com/uk_en oppure cercare i recapiti dell'assistenza alla fine del presente manuale utente.

Questa garanzia è applicabile solo in Europa, Russia, Medio Oriente e Africa.

Solo UK: non inficiano i diritti legittimi dei consumatori.

Productomschrijving (zie pagina 1)

- 1 Hygiene Cap voor eenmalig gebruik (een doos met 20 stuks wordt geleverd + 1 al aangebracht)
- 2 Sondepunt
- 3 Sonde
- 4 ExacTemp®-stabiliteitsindicator
- 5 Uitwerpmechanisme voor Hygiene Cap
- 6 Display
- 7a Knop Age Precision™-technologie
- 7b Knop nachtmodus
- 8 Aan/uit-knop
- 9 Startknop
- 10 Batterijklepje (2 X 1,5 V type AA (LR6) batterijen)
- 11 Beschermkap

Beoogd gebruik en contra-indicaties

De Braun ThermoScan®-oorthermometer is bedoeld voor gebruik thuis bij het af en toe meten van de lichaamstemperatuur bij patiënten, van baby's met een normaal gewicht (voldragen) tot oudere volwassenen. De thermometer is herbruikbaar.

Deze thermometer is niet bedoeld voor klinisch gebruik in een professionele omgeving, maar uitsluitend voor thuisgebruik. De Age Precision™-technologie is niet bestemd voor te vroeg geboren baby's of baby's die bij de geboorte te klein waren. Deze thermometer is niet bedoeld voor het interpreteren van hypothermische temperaturen. Laat kinderen jonger dan 12 jaar niet zonder toezicht de temperatuur bij zichzelf opnemen. Het gebruik van de IRT6525 is niet bedoeld als vervanging van een consult bij uw arts



Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Raadpleeg uw arts als u symptomen waarneemt, zoals onverklaarbare prikkelbaarheid, overgeven, diarree, uitdroging, verandering in eetlust of activiteit, insulten, spierpijn, rillingen, stijve nek, pijn bij het plassen. Ondanks afwezigheid van gekleurd achtergrondlicht of koorts.
- Raadpleeg uw arts als de thermometer verhoging aangeeft (geel of rood achtergrondlicht).

De onder- en bovengrens van de omgevingstemperatuur voor gebruik van deze thermometer is 10–40 °C (50–104 °F). Stel de thermometer niet bloot aan extreme temperaturen (lager dan -25 °C / -13 °F of hoger dan 55 °C / 131 °F) of een te hoge vochtigheidsgraad (> 95% RV). Deze thermometer mag uitsluitend worden gebruikt met originele Braun ThermoScan Hygiene Caps voor eenmalig gebruik (LF 40).

Vermijd onnauwkeurige metingen door deze thermometer altijd met een nieuwe, schone Hygiene Cap te gebruiken.

Als de thermometer per ongeluk zonder Hygiene Cap wordt gebruikt, reinig de lens (zie het deel «Zorg en reiniging»). Houd de Hygiene Caps buiten het bereik van kinderen.

De functie Age Precision™ is niet bestemd voor te vroeg geboren baby's of baby's die bij de geboorte te klein waren. De functie Age Precision™ is niet bedoeld om temperaturen bij onderkoeling te interpreteren. Laat kinderen jonger dan 12 jaar de temperatuur bij zichzelf niet zonder toezicht meten.

Pas dit apparaat niet aan zonder toestemming van de fabrikant.

Ouders/verzorgers moeten contact opnemen met de kinderarts als ze ongebruikelijke tekenen of symptomen opmerken. Als een kind bijvoorbeeld last heeft van prikkelbaarheid, overgeven, diarree, uitdroging, insulten, verandering in eetlust of activiteit, zelfs zonder koorts, of als het een lage temperatuur heeft, heeft het toch medische zorg nodig.

Bij kinderen die antibiotica, pijnstillers of koortsvlagende middelen krijgen, mag niet uitsluitend worden vertrouwd op de gemeten temperatuur om te bepalen hoe ziek ze zijn.

Temperatuursverhoging zoals aangegeven door de Age Precision™-technologie kan duiden op een ernstige ziekte, vooral bij volwassenen die oud en kwetsbaar zijn, en een verzwakt immuunsysteem hebben, of bij pasgeborenen of zuigelingen. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij temperatuursverhoging, en als u de temperatuur opneemt bij:

- pasgeborenen en zuigelingen jonger dan 3 maanden (neem direct contact op met uw huisarts als de temperatuur hoger is dan 37,4 °C (99,4 °F))

- patiënten ouder dan 60 jaar
 - patiënten met diabetes mellitus of een verzwakt immuunsysteem (bv. door hiv-positieve status, chemotherapie bij kanker, chronische behandeling met steroïden, verwijderde milt)
 - bedlegerige patiënten (bv. patiënt in een verpleeghuis, met een beroerte, een chronische ziekte, herstellend van een operatie)
 - een transplantatiepatiënt (bv. lever, hart, longen, nieren)
- Koorts kan gemaskeerd of zelfs afwezig zijn bij oudere patiënten.

Deze thermometer bevat kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt of verstikkingsgevaar opleveren voor kinderen. Houd de thermometer altijd buiten het bereik van kinderen.

Age Precision™-technologie

Met klinisch onderzoek is aangetoond dat de definitie van koorts verandert als pasgeborenen kleine kinderen worden en kleine kinderen opgroeien tot volwassenen¹.

Brauns Age Precision™-technologie neemt het giswerk weg bij het interpreteren van de juiste temperatuur voor het hele gezin.

Gebruik de knop voor de Age Precision™-technologie om de juiste leeftijdsinstelling te selecteren, neem de temperatuur op, en de display met kleurcodering licht groen, geel of rood op om u te helpen de meting te begrijpen.

¹ Herzog L, Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50(5): 383-390.

Hoe gebruikt u uw Braun ThermoScan®?

1. Haal de thermometer uit de beschermkap.



2. Druk op de aan/uit-knop .

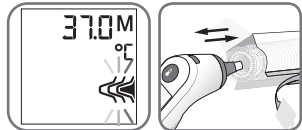
Tijdens een interne zelftest worden alle onderdelen op de display getoond. Daarna wordt de laatst gemeten temperatuur gedurende 5 seconden weergegeven.

3. De indicator voor de Hygiene Cap gaat knipperen om aan te geven dat er een Hygiene Cap moet worden geplaatst.

Plaats voor nauwkeurige metingen altijd een nieuwe, schone Hygiene Cap op de thermometer voorafgaand aan elke meting.

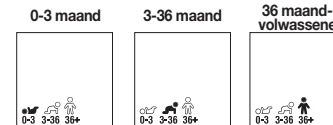
Plaats een nieuwe Hygiene Cap door de sonde van de thermometer recht in de Hygiene Cap in de doos te duwen en deze er daarna uit te trekken.

Opmerking: de Braun ThermoScan werkt alleen als er een Hygiene Cap is geplaatst.



4. Selecteer leeftijd met de knop Age Precision™-technologie  zoals hieronder weergegeven. Druk op de knop om te bladeren naar elke leeftijdsgroep.

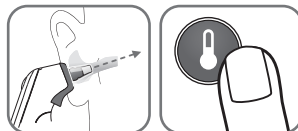
NB: U moet een leeftijd selecteren om een meting uit te voeren.



De thermometer kan worden gebruikt als de display eruitziet zoals op de afbeeldingen hieronder.



5. Plaats de sonde goed in het oorkanaal, naar de tegenovergestelde slaap gericht. Druk daarna kort op de knop Start .

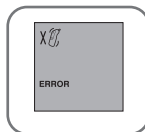


6. Het ExacTemp® Stability-indicatorlampje knippert terwijl de temperatuur wordt gemeten. Het lampje blijft 3 seconden branden om aan te geven dat de temperatuursmeting geslaagd is.

NB: Als de sonde goed in de gehoorgang zit tijdens de meting, dan klinkt er een lange pieptoon om een volledige meting aan te geven.

Als de sonde niet voortdurend stabiel in de gehoorgang wordt gehouden, klinkt er een aantal korte pieptonen; het ExacTemp Stability-indicatorlampje gaat uit en op het display wordt een foutmelding weergegeven (FOUT + geanimeerd pictogram positiefout = positiefout).

Zie paragraaf «Fouten en probleemoplossing» voor meer informatie.



7. De bevestigende pieptoon geeft aan dat er een nauwkeurige temperatuursmeting heeft plaatsgevonden. Het resultaat wordt op de display weergegeven. De weergegeven gemeten temperatuur is gelijk aan een oraal gemeten temperatuur.



Leeftijdscategorieën	Groen Normale temperatuur	Geel Koorts	Rood Hoge koorts
 0-3 maand	$\geq 35,8 - \leq 37,4^{\circ}\text{C}$ ($\geq 96,4 - \leq 99,4^{\circ}\text{F}$)		$> 37,4^{\circ}\text{C}$ ($> 99,4^{\circ}\text{F}$)
 3-36 maand	$\geq 35,4 - \leq 37,6^{\circ}\text{C}$ ($\geq 95,7 - \leq 99,6^{\circ}\text{F}$)	$> 37,6 - \leq 38,5^{\circ}\text{C}$ ($> 99,6 - \leq 101,3^{\circ}\text{F}$)	$> 38,5^{\circ}\text{C}$ ($> 101,3^{\circ}\text{F}$)
 36 maand - volwassene	$\geq 35,4 - \leq 37,7^{\circ}\text{C}$ ($\geq 95,7 - \leq 99,9^{\circ}\text{F}$)	$> 37,7 - \leq 39,4^{\circ}\text{C}$ ($> 99,9 - \leq 103,0^{\circ}\text{F}$)	$> 39,4^{\circ}\text{C}$ ($> 103,0^{\circ}\text{F}$)

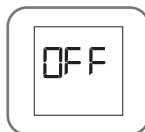
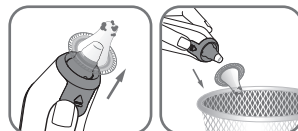
8. Druk voor de volgende meting op de uitwerpknop  om de gebruikte Hygiene Cap te verwijderen en weg te gooien. Plaats daarna een nieuwe, schone Hygiene Cap.

NB: Als u niets verandert, wordt standaard de laatst ingestelde leeftijd weergegeven.

De Braun ThermoScan-oorthermometer schakelt zich na 60 seconden inactiviteit automatisch uit.

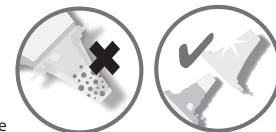
De thermometer kan ook worden uitgeschakeld door op de aan/uit-knop  te drukken.

Op de display knippert OFF (uit) heel kort, en daarna wordt er niets meer weergegeven.



Tips voor het opnemen van de temperatuur

Vervang de Hygiene Cap voor eenmalig gebruik na elk gebruik voor nauwkeurigheid en hygiëne, en om kruisbestemming te voorkomen. Oorsmeer en vuil op de punt van de Hygiene Cap, zelfs in microscopische hoeveelheden, kunnen een obstakel tussen de sensor en de infraroodwarmte van het oor vormen en de nauwkeurigheid van de meting beïnvloeden.



Externe factoren als een slechte plaatsing van de sonde, of een gebruikte of vuile Hygiene Cap kunnen temperatuurmetingen in het oor beïnvloeden.

Bij klinisch onderzoek is gebleken dat de precisie en nauwkeurigheid van thermometermetingen via het oor aantoonbaar worden beïnvloed door verschillen in gebruikerstechnieken. Een juiste plaatsing van de sonde is essentieel voor nauwkeurige metingen.

De temperatuur in het rechter- en linkeroor verschilt, dus vergelijk altijd metingen in hetzelfde oor.

Het natuurlijke fysiologische verschil kan $0,2^{\circ}\text{C}$ zijn. Als er geen beïnvloedende factoren zijn, dan moet u bij bevolkingsgroepen met het hoogste risico (zoals kleine kinderen of mensen met een verminderd immuunsysteem) de hoogste waarde van de twee gebruiken voor interpretatie van de gezondheid van de patiënt.

Wacht in de volgende gevallen 20 minuten alvorens de temperatuur te meten: extreme schommelingen in kamertemperatuur, hoorapparaat, op een kussen liggen. Gebruik het onbehandelde oor als oordruppels of andere geneesmiddelen in de gehoorgang zijn gebruikt.

Nachtmodus

U kunt de nachtmodus inschakelen met de knop voor de nachtmodus. Wanneer u nog een keer op de knop voor de nachtmodus drukt, gaat de nachtmodus uit; het geluid en de zaklamp worden uitgeschakeld. De nachtmodus blijft aan totdat de thermometer in de slaapstand gaat omdat er een bepaalde tijd is verstreken of door op de aan-uitknop te drukken. Wanneer de thermometer weer wordt ingeschakeld, staat de thermometer in de normale stand.

In de nachtmodus zijn alle geluidssignalen stil, wordt het pictogram voor de nachtmodus op het scherm weergegeven en gaat de zaklamp aan.

Na de meting knippert de zaklamp vier keer en blijft daarna branden. De nachtmodus blijft aan totdat er op de knop voor de nachtmodus wordt gedrukt of het apparaat wordt uitgeschakeld.

De verlichting van het display inschakelen

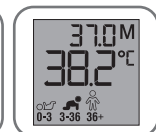
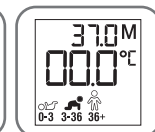
In de thermometer zit een handig nachtlampje om het display te verlichten als het schemerig is.

Het lampje gaat branden als u op een knop drukt. Het blijft branden totdat de thermometer 15 seconden niet meer is gebruikt, ook al is er een temperatuur gemeten.

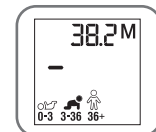
Laatste meetresultaat

De vorige meting wordt bij het opstarten weergegeven.

Daarna wordt de meting in de hoek rechtsboven van het display weergegeven, met een M eraast.



Het geheugen in de hoek rechtsboven geeft de nieuwe waarde weer wanneer er na het meten op de knop wordt gedrukt.



Hoe stelt u een standaardwaarde in voor de Age Precision-technologie

U kunt een standaardleeftijdsgroep voor de Age Precision™-technologie instellen.™ Deze leeftijdsgroep is dan ingesteld wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, zodat u dat maar één keer hoeft te doen.

1. Houd de aan-uitknop en de knop voor de Age Precision™-technologie gedurende vier seconden ingedrukt met het apparaat uitgeschakeld, zodat de achtergrondverlichting geel gaat branden. U kunt de knoppen loslaten.
2. Alle leeftijdspictogrammen knippen tegelijkertijd totdat u weer op de knop voor de Age Precision™-technologie drukt.



3. Druk op de knop voor de Age Precision™-technologie; het pictogram voor 0-3 maanden wordt ingevuld en gaat knipperen; de andere pictogrammen blijven leeg. Wanneer u nog een keer op de knop drukt, gaat het pictogram voor 3-36 maanden knipperen en bij een derde keer drukken gaat 36+ maanden knipperen. Dit blijft zo doorgaan met elke druk op de knop. Telkens wanneer u op de knop drukt, hoort u een lange piep.



4. Wanneer er 3 seconden niet op de knop is gedrukt, blijft het weergegeven pictogram op het scherm staan en klinkt er een lange piep. Het apparaat wordt uitgeschakeld. Wanneer het apparaat daarna weer wordt ingeschakeld, is de standaardwaarde ingesteld.

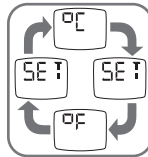
De standaardwaarde wordt op het apparaat ingesteld totdat de batterijen worden verwijderd en teruggeplaatst.



De temperatuureenheid wisselen tussen °C en °F

Uw Braun ThermoScan wordt verzonden met Celsius (°C) als temperatuurschaal. Als u die wilt omzetten naar Fahrenheit (°F) en/of terug van Fahrenheit naar Celsius, gaat u als volgt te werk:

1. Zorg ervoor dat de thermometer is uitgeschakeld.
2. Druk op de aan/uit-knop  en houd die ingedrukt. Na ongeveer 3 seconden staat er op de display het volgende: °C / SET / °F / SET.
3. Laat de aan/uit-knop  los als de gewenste temperatuurschaal wordt weergegeven. Er volgt een korte pieptoon om de nieuwe instelling te bevestigen. Daarna schakelt de thermometer zichzelf automatisch uit.



Onderhoud en reiniging

 De sondepunt is het gevoeligste onderdeel van de thermometer. Hij moet schoon en onbeschadigd zijn om nauwkeurige metingen te krijgen. Als de thermometer een keer per ongeluk zonder Hygiene Cap wordt gebruikt, reinig de sondepunt dan als volgt:

Veeg met een wattenstaaf of een zachte doek met een beetje alcohol erop zeer voorzichtig over het oppervlak. Als de alcohol helemaal is opgedroogd, kunt u een nieuwe Hygiene Cap plaatsen en de temperatuur meten.

Als de sondepunt is beschadigd, neem dan contact op met de afdeling Klantenrelaties.

Gebruik een zachte, droge doek om de display en buitenkant van de thermometer schoon te maken. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Dompel de thermometer nooit onder in water of een andere vloeistof. Bewaar de thermometer en Hygiene Caps op een droge plek, zonder stof en vuil, en niet in direct zonlicht.

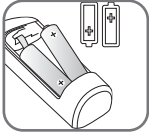
Extra Hygiene Caps (LF 40) zijn verkrijgbaar in de meeste winkels waar de Braun ThermoScan wordt verkocht.



De batterijen vervangen

De thermometer wordt geleverd met twee AA-batterijen van 1,5 V (LR 06). Voor de beste prestaties raden wij alkalinebatterijen van Duracell® aan.

1. Plaats nieuwe batterijen als het batterijsymbool op de display verschijnt.
2. Open het batterijvak. Haal de batterijen eruit en zet er nieuwe in. Zorg ervoor dat de polen de juiste kant op wijzen.
3. Klik het klepje van het batterijvak weer op zijn plek.



 Gooi alleen lege batterijen weg. Ze mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij aangewezen verzamelpunten of uw verkooppunt worden ingeleverd.

Fouten en probleemoplossing

Foutmelding	Situatie	Oplossing
	Er is geen Hygiene Cap op het apparaat geplaatst.	Plaats een nieuwe, schone Hygiene Cap.
	De sonde van de thermometer zat niet goed in het oor. Er was geen nauwkeurige meting mogelijk. ERROR + geanimeerd pictogram voor fout bij plaatsen	Zorg ervoor dat de sonde correct is geplaatst en stabiel blijft. Verwijder de Hygiene Cap en plaats hem opnieuw. Druk op de startknop om een nieuwe meting te starten.
	Omgevingstemperatuur valt niet binnen het toegestane gebruiksbereik (10-40 °C of 50-104 °F).	Laat de thermometer 30 minuten in een kamer op een temperatuur tussen 10 en 40 °C of 50 en 104 °F komen.
	Gemeten temperatuur valt niet in het gebruikelijke temperatuursbereik bij mensen (34-42,2 °C of 93,2-108 °F).	Zorg ervoor dat de sondepunt en lens schoon zijn, en dat er een nieuwe, schone Hygiene Cap is geplaatst. Zorg ervoor dat de thermometer goed is ingebracht. Neem daarna opnieuw de temperatuur op.
	HI = te hoog LO = te laag	
	Systeemfout - de display met de zelftest blijft continu knipperen, en er volgt daarna geen pieptoon of symbool dat aangeeft dat het apparaat klaar is. Als de fout aanhoudt, Als de fout blijft aanhouden,	Wacht 1 minuut tot de thermometer zichzelf automatisch uitschakelt, en zet hem dan weer aan. ... reset de de thermometer door de batterijen eruit te halen en ze er weer in te zetten. ... neem dan contact op met het servicecentrum.
	Batterij is bijna leeg, maar de thermometer blijft correct werken.	Plaats nieuwe batterijen.
	Batterij is bijna leeg en daarom kan er geen correcte temperatuurmeting worden uitgevoerd.	Plaats nieuwe batterijen.
	Systeemfout zonder melding of batterijen helemaal leeg.	Plaats nieuwe batterijen. Als de fout niet verdwijnt, neem contact op met de klantenservice.

Productspecificaties

Weergegeven temperatuursbereik:	34–42,2 °C	(93,2–108 °F)
Onder- en bovengrens van de omgevingstemperatuur:	10–40 °C	(50–104 °F)
Grenswaarden opslagtemperatuur:	-25 – 55 °C	(-13 – 131 °F)
Relatieve vochtigheid bij gebruik	10-95% RH (niet-condenserend)	
Relatieve vochtigheid bij opslag	15-95% RH (niet-condenserend)	
Displayresolutie:	0,1 °C of °F	
Nauwkeurigheid voor weergegeven temperatuursbereik	Maximale laboratoriumfout	
35–42 °C (95–107,6 °F):	± 0,2 °C	(± 0,4 °F)
Buiten dit bereik:	± 0,3 °C	(± 0,5 °F)
Klinische herhaalbaarheid:	± 0,3 °C	(± 0,54 °F)
Type batterij:	2 X 1.5V type AA (LR 06) batterijen	
Levensduur batterij:	2 jaar / 350 metingen / 100 minuten in de nachtmodus	
Levensduur apparaat:	5 jaar	
Accessoire:	Hygiëncap, LF40/LF20, voor eenmalig gebruik	

De gemeten temperatuur wordt omgezet in een waarde die gelijk is aan een meting in de mond.

Deze thermometer is bedoeld voor gebruik bij een atmosferische druk van 1 of bij hoogtes met een atmosferische druk van maximaal 1 (700 - 1060 hPa).



Type BF-apparaat



Zie gebruiksaanwijzing



Gebruikt temperatuur



Opslagtemperatuur



10% 95%
Luchtvochtigheidsgraad bij gebruik



15% 95%
Luchtvochtigheid bij opslag



Let op



Batchcode



Serienummer



Catalogusnummer



Medisch apparaat



Hygiëncap: niet opnieuw gebruiken



Fabrikant



Productiedatum



Droog houden



Geautoriseerde
vertegenwoordiger in de Europese
Gemeenschap

Kan zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd.

Op dit medische apparaat staat de CE-markering die aangeeft dat het is vervaardigd conform de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en andere geldende richtlijnen en/of verordeningen zoals gespecificeerd in de EU-conformiteitsverklaring. De volledige verantwoordelijkheid dat het product aan deze norm voldoet, ligt bij Kaz Europe Sarl, Q-Center - Chaux 4, CH-1030 Bussigny, Zwitserland.

De nauwkeurigheidsvereiste van het ASTM-laboratorium in het weergavebereik van 37 °C tot 39 °C (98 tot 102 °F) is ± 0,2 °C (±0,4 °F) voor infraroodthermometers, terwijl voor kwik-in-glas en elektronische thermometers deze vereiste volgens de ASTM-standaard E 667-86 en E 1112-86 ± 0,1 °C (±0,2 °F) is.

MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR vereist speciale voorzorgsmaatregelen in verband met EMC. OPMERKING: gebruik dit apparaat niet bij elektromagnetische storing of andere interferentie buiten het normale bereik zoals gespecificeerd in EN 60601-1-2. Ga voor een uitgebreide beschrijving van EMC-vereisten naar de website (Ondersteuning / Documentatie) of neem contact op met de klantenservice.

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparaten kunnen de werking van MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR beïnvloeden.

 Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het gewone huisvuil. U kunt het product afgeven bij uw plaatselijke verkooppunt of op een daarvoor geschikt inzamelpunt.

Kalibratie

Dit product is tijdens de productie gekalibreerd. Als het volgens de gebruikersinstructies wordt gebruikt, is periodieke kalibratie niet nodig. Dit apparaat is niet bedoeld als vervanging van regelmatige controles bij uw arts; raadpleeg uw arts als u twijfelt over de temperatuurwaarde.

Vraag

In Europa moeten alle ernstige incidenten (zoals overlijden, levensbedreigende verwondingen en chirurgische ingrepen) die zich hebben voorgedaan in verband met deze thermometer bij Kaz Europe (zie de nummers van de geautoriseerde servicecentra van Helen of Troy) en bij de betreffende instantie in uw land worden gemeld.

De REF-, LOT- en serienummers van uw product moeten worden vermeld, omdat deze essentieel zijn voor het registreren en opvolgen van uw vraag of claim. De LOT- en serienummers staan in het batterijvakje. De productiedatum wordt gegeven door het LOT-nummer en kan als volgt worden herleid:

- De eerste 3 cijfers van het LOT-nummer staan voor de dag van het productiejaar. De 2 volgende cijfers staan voor de laatste twee cijfers van het productiejaar en de letter(s) aan het einde geven de fabrikant van het product aan. Bijvoorbeeld: LOT-nr.: 12313tav betekent dat dit product is gemaakt op dag 123 van het jaar 2013 met de fabrikantcode "tav".

Garantie

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de kassabon als bewijs en datum van aankoop. De kassabon moet worden getoond bij claims binnen de betreffende garantieperiode. Alle claims onder de garantie zijn ongeldig zonder dit bewijs van aankoop.

Uw apparaat wordt geleverd met een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

De garantie dekt GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of het niet volgen van de gebruiksaanwijzing. De garantie vervalt als het apparaat wordt geopend, als ermee wordt geknoeid, als het wordt gebruikt met niet-oorspronkelijke Braun-onderdelen of -accessoires, of als er reparaties door niet-geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen buiten de garantie.

Ga voor vragen over ondersteuning naar www.helenoftroy.com/emea-en/ of zie de informatie over de klantenservice achterin deze gebruiksaanwijzing.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing in Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Helen of Troy Consumer Service Numbers

Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

Bahrain

☎ +973 17228887

Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

Bosnia

☎ +387 (33) 902 911

Bulgaria

☎ +359 2 492 87 05

Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus

☎ +35722337593

Cyprus Northern region

☎ +35722337593

Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

Denmark

☎ +45 35 15 80 40

Finland

☎ +358 (0)981 71 00 14

France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

Greece

☎ +30 211 180 94 56

Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

Iceland

☎ +354 555 3100

Ireland (The Republic Of)

☎ +353 (0) 1 525 1809

Israel

☎ +1 800250221

Italy

☎ +39 02 3859 1183

Jordan

☎ +962 64168003

Kuwait

☎ +965 184 0011

Lebanon

☎ +961 (01) 512002

Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

Norway

☎ +47 23 50 01 20

Poland

☎ +48 22 512 39 02

Portugal

☎ +351 21 060 8045

Qatar

☎ +974 4 4075048

Romania

☎ +40 213 520 167

Saudi-Arabia

☎ +966 920001414

Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

Slovenia

☎ +386 (01) 888 86 74

South Africa

☎ ++27 (0) 11 844 6190

Spain

☎ + 34 913 754 176

Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

Tunisia

☎ +216 98 780237

Turkey

☎ +90 (0) 212 217 66 60

UAE

☎ +971 4 349 4014

United Kingdom/ Northern Ireland

☎ +44 (0) 207 949 0115

Brand: Braun
Category: Thermometer

Model: **IRT6525WE**

Artwork Part #: A004426R3

Die Line Part #: N/A

Subject: Owner's Manual

Region: EMEA

Flat Size: **MM: W254 x H177.8**

Folded Size: **MM: W127 x H177.8**

Scale: 1/1

Material: 120g wood free paper
(uncoated) for Cover
80g wood free paper
(uncoated) for interior

Page Count: 44

Revision: 11

Date: **07OCT22**

Release Date: **13OCT22**

Re-release Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
0%

Magenta
0%

Yellow
0%

Black
100%



Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and Quality
Clarification Process of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02**

Helen of Troy
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000